

DS900X

MANUAL DE USUARIO



ADVENTURE





DRIVE YOUR SOUL



Prólogo.

Muchas gracias por adquirir esta motocicleta VOGÉ DS900X.

No: DMUSGA074VGE33, última revisión 5 de septiembre de 2025.

Este manual del usuario le introduce en las características principales, estructura básica, métodos de ajuste y mantenimiento de esta motocicleta.

El manual del usuario le permite conocer bien el funcionamiento básico, y saber solucionar anomalías típicas, conseguir que su motocicleta rinda sus mejores prestaciones, disminuir las averías, y prolongar su vida útil.

Esta motocicleta puede evolucionar con futuras modificaciones y puede ocurrir que el manual del usuario presente algunas diferencias con el modelo por lo que las mejoras posteriores están sujetas a cambios sin previo aviso.

Índice

Prólogo	1	Manejo del panel de instrumentos	31
Índice	2	Conexión Bluetooth	32
Advertencias y precauciones	4	Selección de idiomas	33
Preste atención a los accesorios	4	Juego de manillar	36
Conducción segura de la motocicleta	6	Asiento y puños calefaccionados	39
Comprobaciones antes de iniciar la marcha	8	Cámara a bordo	39
Consejo de conducción	9	Tomas de corriente USB y 12v	40
Características técnicas	10	Sistema ABS	41
Equipamiento	12	Sistema de control de tracción TCS	42
Identificación de la motocicleta	13	Sistema QSS	42
Componentes de la motocicleta	14	Sistema de velocidad crucero	42
Parte inferior del asiento	17	Radar	44
Accesorios de carga	18	Limpieza de sensor radar	44
Instrumental e indicadores	19	Pedal de cambio de marcha	45
Botón de contacto	20	Soporte lateral y central	46
Fallo en el arranque	21	Arranque del motor	47
Pantalla TFT	25	Repostaje	48
APP Voge Global	26	Ablande de motor	50

Ablande de neumáticos	50	Fusible	71
Ajuste de la manija de embrague	51	Pastilla de freno	73
Ajuste pedal de cambio	52	Almacenamiento y limpieza de la motocicleta	75
Ajuste de la horquilla	52	Mantenimiento	76
Ajuste del amortiguador trasero	54	Tabla de mantenimiento	78
Ajuste del faro	55	Revisión a la entrega	80
Ajuste de la cadena	56	Política de garantía	81
Sistema de evaporación de gases	58	Sellos de revisiones	83
Mantenimiento de la batería	59		
Mantenimiento de filtro de aire	61		
Mantenimiento del aceite de motor	62		
Sustitución del filtro de aceite	65		
Comprobación y mantenimiento del refrigerante	65		
Sustitución del refrigerante	66		
Mantenimiento del líquido de frenos	67		
Limpieza y lubricación de la cadena	68		
Mantenimiento de neumático	69		
Presión de los neumáticos	70		



Advertencias y precauciones

Lea detenidamente este manual y retenga lo esencial. En el manual se emplean palabras como 'Advertencia' o 'Precaución' para diferenciar la importancia de los problemas a los que se debe prestar atención. Entienda su definición exacta.



Advertencias

Indica los problemas relacionados con la seguridad personal del conductor. Si se descuida este problema, pueden producirse lesiones.



Precauciones

Indica que se debe prestar atención a los problemas relacionados con el funcionamiento de la motocicleta y su mantenimiento.

Preste atención a los accesorios.

Existen en el mercado una amplia variedad de accesorios que podrían montarse en su motocicleta, pero resulta imposible para Voge el control directo de su calidad y compatibilidad.

Los accesorios inadecuados pueden poner en peligro al conductor. Ya que es imposible realizar una completa comprobación de todos los accesorios que ofrece el mercado, su vendedor autorizado Voge le ayudará a seleccionar los accesorios aprobados y los montará correctamente.

Para la adquisición y montaje de accesorios, le proporcionamos los siguientes criterios generales de referencia a la hora de decidir los adecuados y conocer su método de instalación.





- 01** Todos los accesorios que ofrezcan un peso extra o estén expuestos a la marcha, deberán ser lo más ligeros y aerodinámicos posibles, situarse cerca del cuerpo de la motocicleta y de su centro de gravedad. Los portabultos y sus complementos se deben revisar minuciosamente confirmando que se han instalado firmemente. Un montaje deficiente puede provocar el desvío del centro de gravedad con su peligro correspondiente.
- 02** Compruebe la distancia al suelo y el ángulo de los accesorios; una instalación incorrecta puede afectar a la seguridad. Se debe prestar atención en que no interfieran con el funcionamiento de las suspensiones, dirección y mandos de control.
- 03** En caso de montar accesorios en el manillar o la horquilla, se pueden producir graves desequilibrios. El peso adicional sobre el tren delantero puede disminuir la sensibilidad en la dirección, provocar una sobrecarga en la rueda delantera y una conducción inestable. Disminuya el peso de los accesorios montados en el manillar y la horquilla al mínimo.
- 04** El parabrisas, respaldo, alforjas y baúl son accesorios expuestos al viento que pueden producir inestabilidad, sobre todo con vientos laterales o al adelantar vehículos pesados. Si el accesorio está mal montado o su diseño es deficiente, podrá hacer peligrar la conducción. Se debe prestar una atención especial a estos accesorios.
- 05** Algunos accesorios pueden obligar a desplazarse al conductor, lo que limita no solo su posición de conducción sino también el funcionamiento de los mandos.
- 06** Un accesorio conectado al sistema eléctrico puede provocar una sobrecarga eléctrica y, en el peor de los casos, puede quemar el cableado o desconectar la alimentación del vehículo, lo que repercute en la seguridad personal.

Información de carga y accesorios

Los componentes y accesorios equipados en esta unidad han sido especialmente diseñados y verificados. Por favor utilice solo partes originales autorizadas por VOGÉ.

Las partes no autorizadas o la carga incorrecta pueden ser una influencia negativa en la performance de la unidad e incluso violar leyes locales, por favor preste especial atención a su responsabilidad sobre su seguridad y la de terceros.

Peligros

La carga incorrecta, los cambios o el agregado de accesorios a su motocicleta y el mantenimiento deficiente pueden llevar a riesgos al momento de conducir con normalidad. Asegúrese de que su unidad siempre se encuentre dentro de los parámetros estipulados por este manual, y las normas locales antes de conducir.

Conducción segura de la motocicleta

- 01** Compruebe la motocicleta antes de arrancar el motor para evitar que se dañen las piezas y evitar accidentes.
- 02** El conductor no debe conducir la motocicleta sin tener el permiso de circulación adecuado. No deje la motocicleta a una persona sin carnet de conducir.
- 03** Para evitar lesiones, preste atención en la conducción al manejar la motocicleta, en especial:
 - **No circule demasiado cerca de otro vehículo.**
 - **No corra carreras en vías públicas**
- 04** Siempre cumpla con las normas de tránsito.
 - **El exceso de velocidad es la causa principal de los accidentes. No supere las velocidades máximas de la zona.**
 - **Utilice los intermitentes siempre que cambie de carril.**

- 05** Preste especial atención a la conducción cuando se encuentre en un cruce, y a la salida o entrada de un garaje.
- 06** Sujete firmemente las empuñaduras de manillar con las manos y apoye los pies en las estriberas en marcha.
- 07** Sujete firmemente las empuñaduras de manillar con las manos y apoye los pies en las estriberas en marcha.

Equipamiento

- 01** Para garantizar su seguridad personal, utilice un equipo de protección como un casco, campera, botas, gafas protectoras y guantes.
- 02** El silenciador alcanza altas temperatura en marcha. Por este motivo, utilice botas para evitar quemarse las piernas.
- 03** No utilice ropa suelta, ya que se puede enganchar con las estriberas, pedales o ruedas y poner en peligro al conductor.



Precauciones

La sustitución de los componentes originales de la motocicleta es ilegal y pueden afectar a la seguridad de conducción.

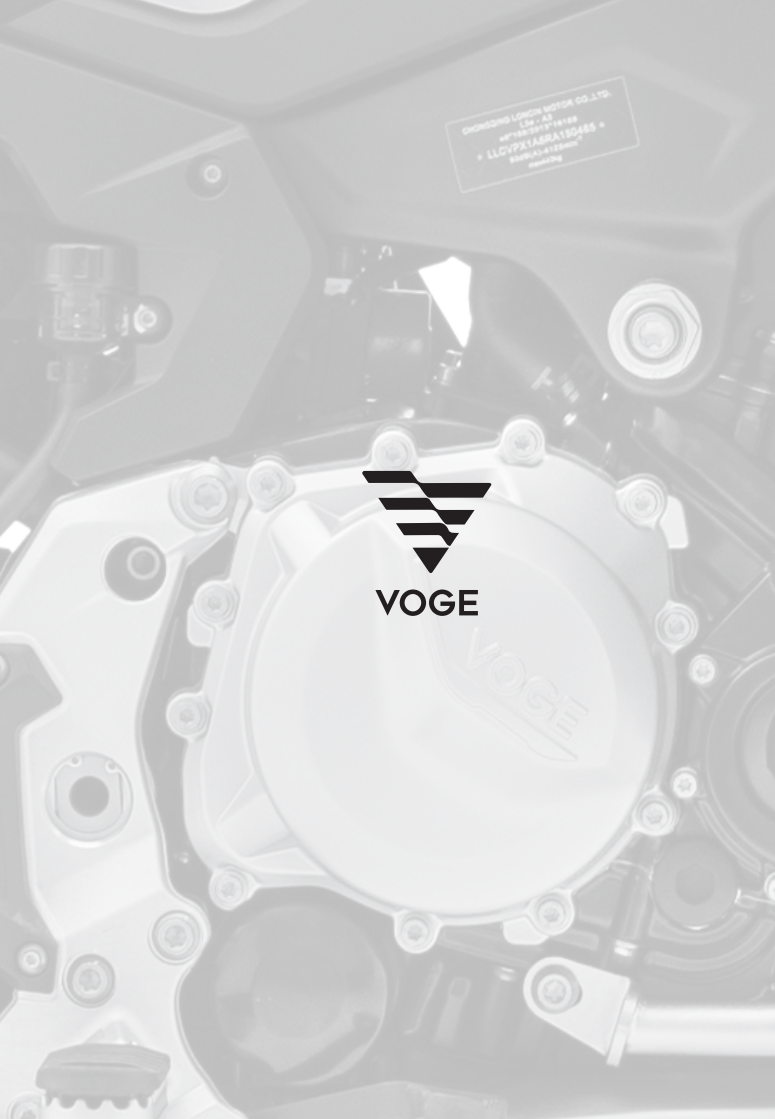
El usuario debe respetar las normas de tráfico. Nuestra compañía elude responsabilidades por reparar la motocicleta sin autorización de un vendedor autorizado.



Advertencias

- 01.** No modificar el cableado eléctrico.
- 02.** No cambiar un fusible fundido por un cable de cobre u otro fusible de diferente amperaje.
- 03.** Cuando estacione de noche, active el cortacorrientes.
- 04.** El peso de la carga en el portabultos no debe superar los 5 kg.
- 05.** Evite la humedad y soldaduras en la placa VIN.

Nuestra compañía elude responsabilidades de incendios en la motocicleta u otros problemas de calidad por los casos anteriores.



Comprobaciones antes de iniciar la marcha

Compruebe minuciosamente los elementos de la siguiente tabla antes de iniciar la marcha:

Elementos	Comprobación
Manillar	Girar suave, sin juegos ni componentes sueltos.
Frenos	Las manijas y pedal de freno deben tener un juego correcto y, se debe iluminar la luz de freno en el piloto trasero al accionarlos.
Depósito	Con suficiente combustible para cubrir el trayecto.
Caja de cambios	Compruebe el nivel de aceite y añada si fuese necesario.
Acelerador	El puño de acelerador debe tener el juego correcto, con un funcionamiento suave y recuperación brusca cuando se libera.

Elementos	Comprobación
Neumáticos	Con la presión correcta, sin desgastes ni grietas.
Alumbrado y bocina	Compruebe el funcionamiento del sistema de alumbrado y la bocina.
Aceite motor	Compruebe el nivel del aceite del motor.



Advertencia

Consejos de conducción

01. En caso de usar por primera vez esta motocicleta, le aconsejamos encontrar una carretera sin tráfico y que se familiarice con los mandos y funcionamiento.

02. Conducir con una sola mano es peligroso. Sujete firmemente el manillar con las dos manos y apoye los pies en las estriberas. Bajo ninguna circunstancia se permite circular sin manos.

03. Al girar se recomienda la velocidad.

04. Los neumáticos muestran una baja adherencia cuando conduce en en mojado o sobre pavimentos lisos. En estas condiciones disminuye la frenada y la capacidad de giro de la motocicleta. Disminuya la velocidad.

05. El viento lateral se produce a la salida de los túneles. Mantenga el cuidado y la calma cuando atraviese un valle o al adelantar vehículos pesados. Disminuya la velocidad.

06. Cumpla con las normas de tráfico y los límites de velocidad.

Características técnicas

Longitud máxima	2.325 mm
Anchura máxima	940 mm
Altura Máxima	1.420 mm
Distancia entre ejes	1.580 mm
Peso en seco	215 kg
Despeje al suelo	190 mm
Carga en eje delantero	161 kg
Carga en eje trasero	282 kg
Capacidad de carga máxima	200kg conductor incluido
Neumático delantero	90/90-21 M/C54V
Neumático trasero	150/70R17 M/C69V
Velocidad máxima	210 km/h
Deceleración de frenado	Según GB20073
Pendiente máxima superable	≥ 44°
Capacidad refrigerante	2L
Suspensión delantera	Horquilla hidráulica 43mm, 194mm
Suspensión trasera	Amortiguación central/carrera 63mm
Freno delantero	Disco 305mm, pinza 2 pistones, ABS

Freno trasero
Rueda delantera
Rueda trasera
Característica cadena
Tipo de motor
Refrigeración
Diámetro por carrera
Cilindrada exacta
Relación de compresión
Juego válvulas de admisión
Juego válvulas de escape
Potencia máxima
Par motor máximo
Régimen de ralentí
Bujía
Transmisión
Embrague
Capacidad aceite motor



Disco 265mm, pinza 1 pistón, ABS	Capacidad depósito de combustible	17L
2.15"x21"	Consumo	≤5,3 l/100 km
4.25"x17"	Transmisión prim./secund.	1,821 / 2,588
525UZI (122 eslabones)	1º marcha	2,833
Bicilíndrico 4 válvulas por cilindro	2º marcha	2,067
Líquida	3º marcha	1.600
86x77mm	4º marcha	1.308
895cc	5º marcha	1,103
13,1:1	6º marcha	0,968
0,11-0,20 mm		
0,26-0.35 mm		
96,5 hp/8.250 rpm		
91,0 Nm/6.250 rpm		
1.250±100 rpm		
0,8~0,9 mm LMAR9J-9E		
Manual 6 velocidades		
Húmedo-multicapa		
3L		

Equipamiento



Velocímetro digital

Cuentakilómetros total y parcial digital

Cuenta revoluciones digital

Medidor de combustible digital

Indicador de avería de Inyección

Indicador de avería del ABS

Caballote lateral

Juego de herramientas

Luz de sobrepaso

Interruptor de caballote lateral

Interruptor parada de emergencia

Palanca de freno ajustable

Conector USB

Balizas

Iluminación full LED

Indicador de temperatura alta de motor

Control de tracción

Indicador de presión de neumáticos

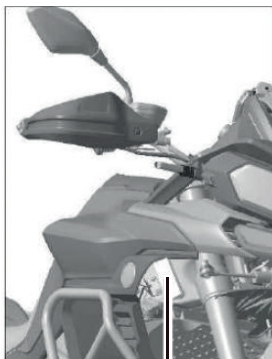
Cámara frontal

Identificación de la motocicleta

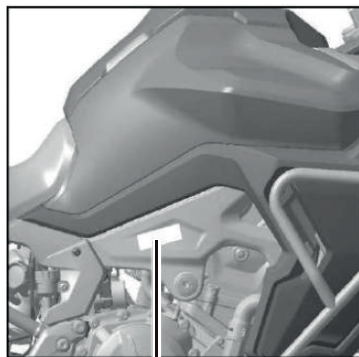
La identificación de su motocicleta es necesaria para solicitar recambios o para denunciar un posible robo. Anote en esta página los números de serie del motor y bastidor.

Número de bastidor _____

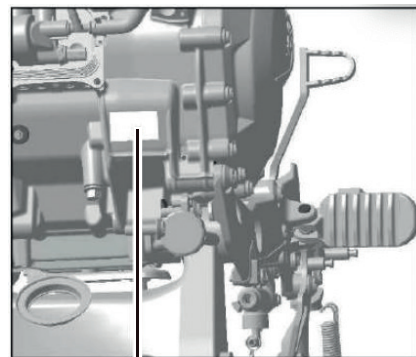
Número de motor _____



Número de identificación
del vehículo (VIN)



Número de bastidor

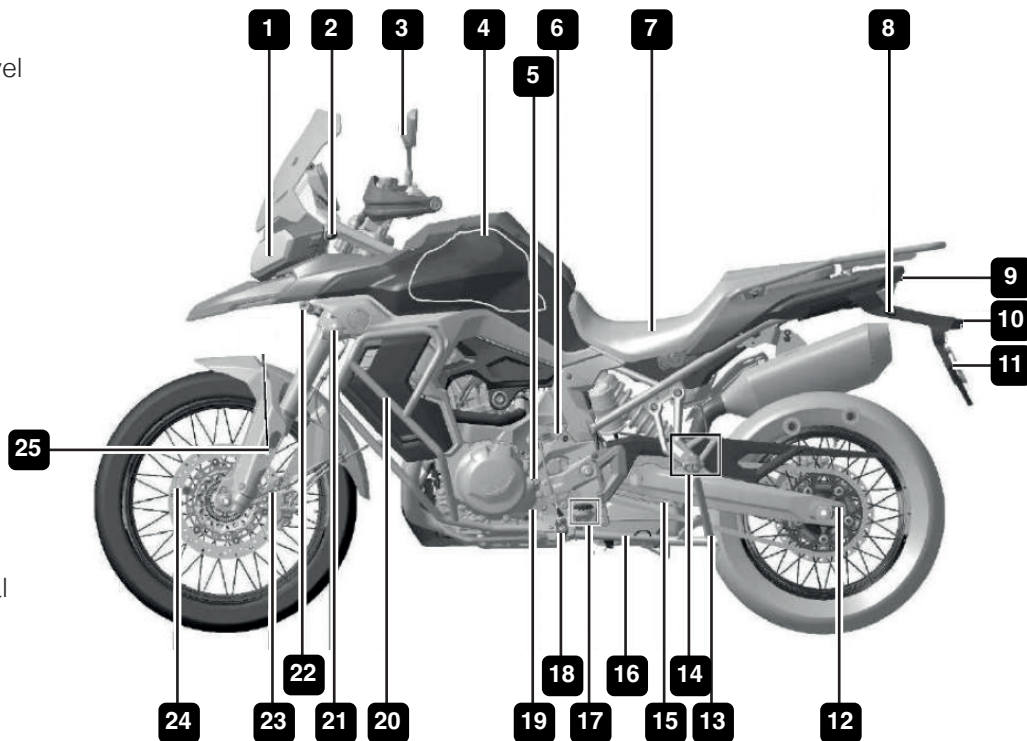


Número de motor
y número de serie

Lado izquierdo

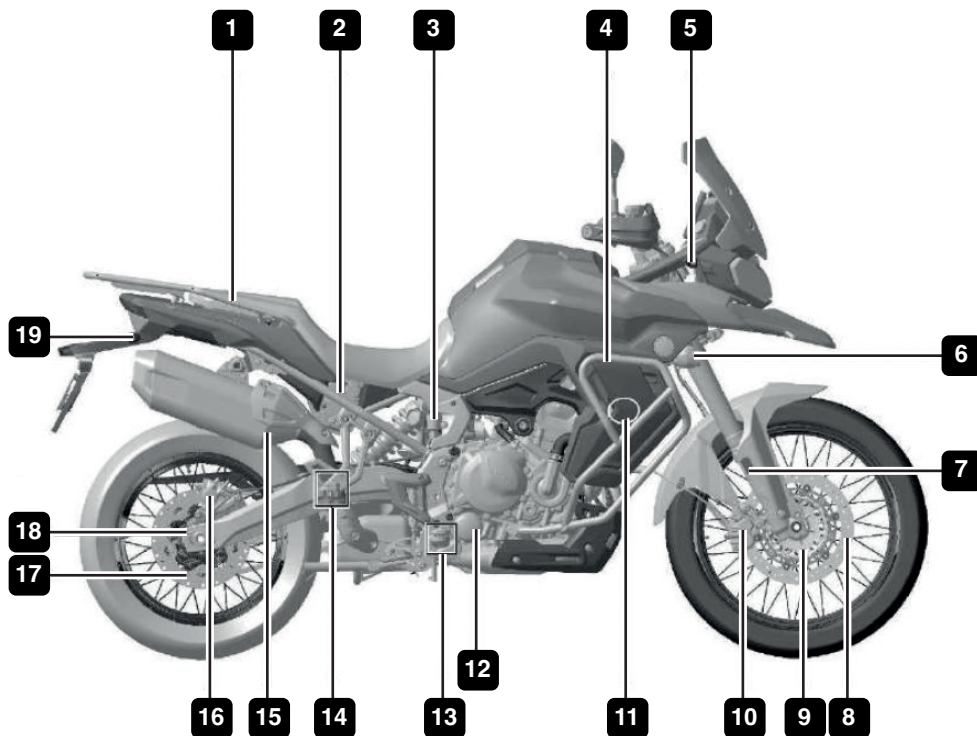
- 1) Faro/luz de posición delantera
- 2) Luz de giro delantero izquierdo
- 3) Retrovisor
- 4) Depósito de combustible
- 5) Llenado de aceite/Varilla de nivel
- 6) Eje del selector de cambio
- 7) Asiento
- 8) Luz de giro trasero izquierdo
- 9) Luz trasera/luz freno
- 10) Iluminación matrícula
- 11) Catadióptrico trasero
- 12) Tensor izquierdo cadena
- 13) Caballete central
- 14) Estribo izquierdo pasajero
- 15) Cubrecadena
- 16) Caballete lateral
- 17) Estribo izquierdo piloto
- 18) Interruptor del caballete lateral
- 19) Palanca de cambio
- 20) Defensa izquierda
- 21) Foco antiniebla izquierdo

- 22) Amortiguador de dirección
- 23) Pinza disco delantero
- 24) Disco delantero izq.
- 25) Catadióptrico izquierdo



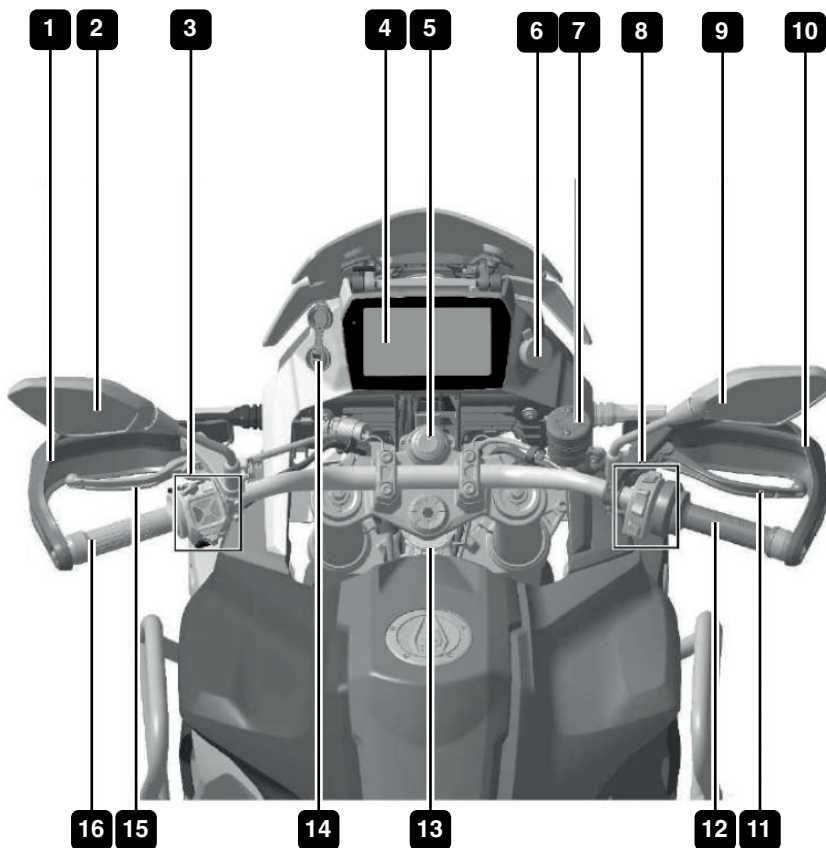
Lado derecho

- 1) Asidera derecha
- 2) Regulador/rectificador
- 3) Depósito bomba freno trasero
- 4) Defensa derecha
- 5) Intermitente delantero derecho
- 6) Foco antiniebla derecho
- 7) Catadióptrico derecho
- 8) Disco delantero derecho
- 9) Rueda fónica/sensor ABS
- 10) Pinza disco delantero
- 11) Tapón radiador
- 12) Filtro de aceite
- 13) Estribo pasajero derecho
- 14) Estribo piloto derecho
- 15) Silenciador
- 16) Pinza disco trasero
- 17) Disco trasero
- 18) Tensor cadena derecho
- 19) Intermitente trasero derecho



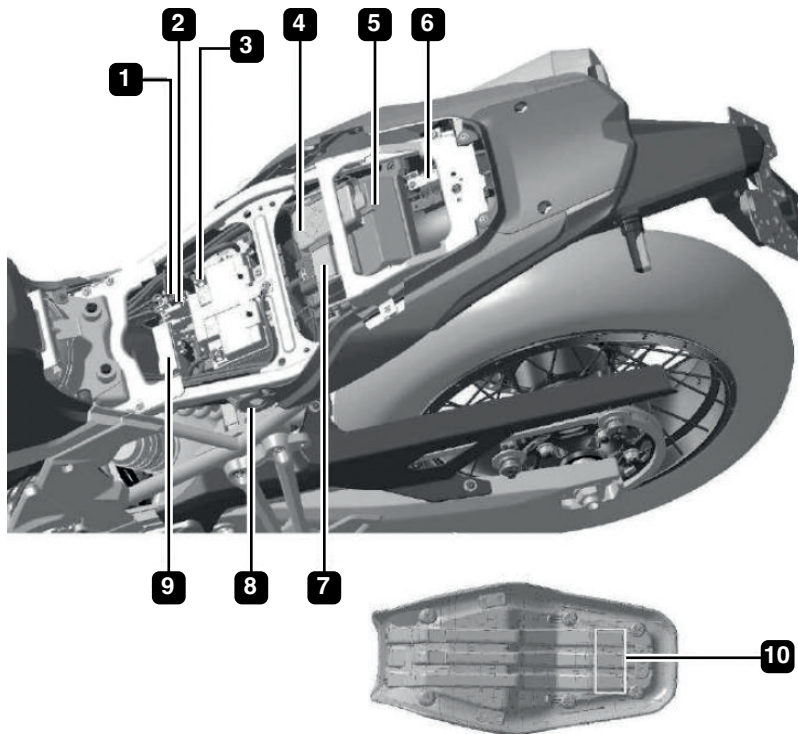
Componentes de la motocicleta

- 1) Cubremanos izquierdo
- 2) Retrovisor izquierdo
- 3) Conmutadores izquierdos
- 4) Panel de instrumentos
- 5) Botón de contacto
- 6) Toma de corriente 12V
- 7) Bomba de freno delantero
- 8) Conmutadores derechos
- 9) Retrovisor derecho
- 10) Cubremanos derecho
- 11) Palanca de freno delantero
- 12) Puño del acelerador
- 13) Tapón depósito gasolina
- 14) Toma de corriente USB 5V
- 15) Palanca de embrague
- 16) Puño izquierdo



Parte inferior del asiento

- 1) Relé de arranque
- 2) Cuerpo de inyección
- 3) Batería
- 4) Controlador cámara
- 5) ECU
- 6) Conector de diagnóstico OBD
- 7) Controlador BCM
- 8) Cierre del asiento
- 9) Caja de fusibles
- 10) Herramientas





Peligro

Una carga incorrecta, un reequipamiento o accesorios inadecuados y un mantenimiento incorrecto pueden suponer un riesgo oculto para la conducción; confirme que la motocicleta sigue las estipulaciones anteriores y sin sobrecarga antes de conducirla.



Precaución

Los componentes y accesorios equipados en nuestras motocicletas son todos especialmente diseñados y verificados, en este caso, le sugerimos encarecidamente que adopte los componentes y accesorios originales y autorizados VOGÉ.

Accesorios de carga

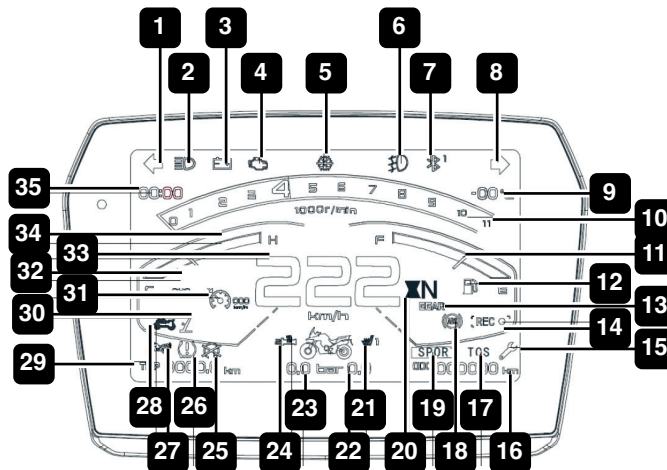
Por favor, utilice únicamente piezas originales y autorizadas por VOGÉ. Las piezas no VOGÉ, accesorios incorrectos o carga inadecuada todos pueden influir negativamente en el rendimiento de la motocicleta, incluso romper las leyes, por favor, preste atención a su responsabilidad sobre la seguridad de usted y otros.

Los cambios de peso en vacío influyen fuertemente en el rendimiento de la motocicleta, por lo que debe aceptar nuestra carga sugerida o el peso del pasajero y los accesorios.

Instrumental e indicadores

- 1) Testigo de intermitente izquierdo
- 2) Testigo de luz larga o carretera
- 3) Testigo de baja tensión de la batería
- 4) Testigo de fallo en el motor
- 5) Testigo de baja temperatura ambiente
- 6) Testigo de luces antiniebla
- 7) Testigo conexión Bluetooth
- 8) Testigo intermitente derecho
- 9) Temperatura ambiente
- 10) Cuentavueeltas
- 11) Nivel de combustible
- 12) Testigo de reserva de combustible
- 13) Indicador de marcha engranada
- 14) Grabación cámara Onboard
- 15) Testigo mantenimiento
- 16) Cuentakilómetros total
- 17) Testigo TCS (control de tracción)
- 18) Testigo fallo en ABS
- 19) Indicador MODE
- 20) Indicador aumento/reducción marcha
- 21) Testigo asiento calefactable
- 22) Presión neumático trasero
- 23) Presión neumático delantero

- 24) Testigo puños calefactables
- 25) Testigo interruptor cortacorrientes
- 26) Testigo alarma presión neumáticos
- 27) Radar
- 28) Testigo antirrobo
- 29) Cuentakilómetros parcial
- 30) Testigo caballete lateral extendido
- 31) Control de crucero
- 32) Testigo sobrecalentamiento refrigerante
- 33) Velocímetro
- 34) Nivel temperatura del refrigerante
- 35) Reloj horario



Botón de contacto



El botón contacto de este modelo se encuentra en la parte superior de la horquilla.

Este modelo cuenta con una llave de proximidad que incorpora también una llave mecánica. El botón izquierdo de la llave de proximidad sirve para localizar el vehículo: haga una pulsación breve para buscarlo y parpadearán 10 veces los intermitentes; el alcance de esta función es de 30 m en campo abierto. En caso de que no esté en campo abierto, su distancia puede ser inferior a 30 m. Este modelo se entrega con una llave de repuesto; guárdela en un lugar seguro fuera de la motocicleta. La cerradura del asiento y la cerradura del depósito de combustible comparten la misma llave.

1. Cuando se va a arrancar el vehículo, la distancia desde la llave de proximidad al contacto no debe ser superior a 1,3 m.
2. Cuando aparque el vehículo, gire el manillar completamente a la izquierda, haga una pulsación prolongada en el botón de contacto para bloquear la dirección de la motoci-

cleta, luego gire ligeramente el manillar para confirmar que esté bien bloqueado.

3. Si el vehículo está en movimiento, no se podrá bloquear la dirección.

4. Si quiere bloquear la dirección, gire el manillar a la izquierda; de lo contrario, no se podrá bloquear la dirección.

5. Si la dirección está bloqueada y va a activar la motocicleta, pulse brevemente el botón de contacto. La dirección se desbloqueará y luego pulse brevemente una vez más para activar el contacto.

6. Cuando está bloqueada la dirección, mantenga pulsado el botón de contacto durante 3 segundos se desbloqueará la dirección y se activará el contacto de la motocicleta al mismo tiempo.

7. Cuando el contacto de la motocicleta esté activado, la luz azul del anillo del botón de contacto se mantendrá encendida durante 1 minuto.

8. Cuando se agote la pila-botón de la llave de proximidad, coloque la llave de proximidad cerca del anillo de luz del botón de contacto, mientras pulsa brevemente el botón de contacto para activar la motocicleta y arrancar el motor en menos de 1 minuto. De lo contrario, la motocicleta se apagará automáticamente.

9. Cuando la motocicleta esté parada, si va a apagarla, pulse brevemente el botón de contacto. En caso de que pulse prolongadamente el botón de contacto durante 3 segundos, se apagará la motocicleta y se bloqueará la dirección al mismo tiempo.

10. Si la motocicleta se está moviendo, y pulsa brevemente el botón de contacto no se apagará la motocicleta.

11. Hay circunstancias en las que estando dentro del radio de 1,3 m del botón de contacto puede haber problemas de

comunicación entre la llave de proximidad y la motocicleta. Estas circunstancias pueden darse si la llave se encuentra en el asiento, proximidades del eje de la dirección y parte delantera del panel de instrumentos.

12. Resolución de problemas del Botón de contacto.

(1) **Fallo en el arranque.** Cuando pulse brevemente el botón de contacto, compruebe la luz del anillo del botón de contacto y la llave de proximidad.

Si parpadea una luz roja 3 veces en el botón de contacto significa que hay un fallo en la llave, cuyas posibles causas son:

- Distancia desde la llave de proximidad al botón de contacto superior a 1,3 m.
- Si se recibe una fuerte radiación electromagnética en las proximidades (presencia de un inhibidor, por ejemplo), acerque la llave y arranque la motocicleta.
- Para comprobar que la pila-botón de la llave de proximidad está agotada, pulse el botón de la llave remota y compruebe que no se ilumina el testigo de la llave. Acerque la llave al anillo luminoso del botón de contacto para arrancar la motocicleta y no separe la llave hasta que se ponga en marcha el motor. Después podrá recoger la llave y la motocicleta funcionará normalmente. En el caso de que la motocicleta estuviera activada, si pasa 1 minuto sin arrancar el motor, la motocicleta se apagará automáticamente.

(2) **El bloqueo de la dirección no funciona:**

-En caso de que el mecanismo de bloqueo no funcione, verifique si el fusible está fundido. En el caso de que el fusible esté bien, póngase en contacto con un Taller Autorizado VOGÉ para su resolución.



Precaución

Este modelo cuenta con caballetes central y lateral. Cuando estacione con el caballete lateral, gire el manillar totalmente a la izquierda y bloquee la dirección. En caso de que parpadee 3 veces el testigo rojo del botón de contacto, significa que hay una anomalía en la comunicación inalámbrica con la llave. Si parpadea el testigo rojo 4 veces, significa que el antirrobo del motor falló y si lo hace 5 veces, significa que hay un fallo en el bloqueo de la dirección.



Advertencia

Si la luz “” se mantiene encendida o parpadea después de arrancar el motor, es posible que el motor no arranque o que el sistema de combustible se pare si se sigue utilizando. Si el testigo “” se enciende o parpadea durante la conducción, detenga la motocicleta y póngase en contacto con el distribuidor VOGÉ inmediatamente.



Advertencia

Si la luz de alarma “” está encendida o parpadea después de arrancar el motor, continuar la marcha puede provocar un frenado anormal de las ruedas o su bloqueo, en este caso, detenga la marcha.

En caso de que la luz de alarma “” esté permanentemente encendida o parpadee durante la conducción, detenga la motocicleta y contacte inmediatamente con el distribuidor VOGÉ.



Precaución

No lave el panel de instrumentos con agua a presión. Si limpia el panel de instrumentos con gasolina o etanol puede producir una grieta o decoloración.

Cuando pulse el botón de contacto, se iluminará la pantalla del panel de instrumentos y comenzará el auto chequeo. Una vez concluido, la pantalla mostrará el estado de la moto en todo momento.

Si se detecta una anomalía en el motor, se iluminará el testigo “”. Cuando se produce una anomalía en el sistema ABS se iluminará el testigo “”. Si hay un fallo en el sistema de control de tracción, parpadeará lentamente el testigo TCS.

Intermitente izquierdo

Cuando el interruptor giratorio del conjunto de interruptores izquierdo se coloca en la posición “”, el indicador luminoso “” se enciende.

Indicador luminoso de punto muerto “N”

Cuando el motor está en punto muerto, el indicador la luz “N” está encendida.

Testigo de anomalía en la inyección EFI

Cuando se produce una anomalía en el sistema de inyección EFI se iluminará este testigo. Cuando se gira la llave de contacto a la posición “” el testigo “” se iluminará. El testigo “” se apagará inmediatamente en cuanto se ponga en marcha el motor.

Testigo de alarma fallo ABS

Cuando el sistema ABS tiene una anomalía, el testigo “” se iluminará. Cuando gire la llave de contacto a la posición “”, el testigo “” se iluminará. El testigo “” se apagará inmediatamente cuando la motocicleta inicie la marcha.

Testigo del Sistema de Control de Tracción "TCS"

Cuando se gira el contacto a ON, el testigo del "TCS" parpadea lentamente y se apaga cuando se inicia la marcha. Cuando el testigo "TCS" se ilumina significa que la rueda trasera está patinando; en ese momento, el control de tracción TCS se activa automáticamente reduciendo la entrega de par a la rueda trasera para que deje de patinar. Cuando está funcionando el control de tracción, el testigo "TCS" parpadeará rápidamente.

Intermitente derecho ⇨

Cuando mueva a la derecha el conmutador de intermitentes se iluminará este testigo "⇨" así como los intermitentes de este lado.

Testigo de luz larga

Cuando cambie el conmutador de luces a la posición de luces largas o de carretera, se iluminará el testigo "⏏". Cuando pulse el gatillo de ráfagas, el testigo "⏏" se iluminará y se apagará cuando libere el gatillo.

Indicador presión de los neumáticos y alarma

Cuando la presión del neumático delantero es $<1,9$ bar, se mostrará ese neumático en color rojo iluminándose el testigo de alarma. Cuando la presión del neumático es $>2,0$ bar, se mostrará ese neumático en color blanco y se apagará el testigo de alarma.

Cuando la presión del neumático delantero es $>2,9$ bar, se mostrará ese neumático en color rojo iluminándose el testigo de alarma. Cuando la presión del neumático es $<2,7$ bar, se mostrará ese neumático en color blanco y se apagará el testigo de alarma.

Cuando la presión del neumático trasero es $<2,1$ bar, se mostrará ese neumático en color rojo iluminándose el testigo de alarma. Cuando la presión del neumático es $>2,2$ bar, se mostrará ese neumático en color blanco y se apagará el testigo de alarma.

Cuando la presión del neumático trasero es $>3,1$ bar, se mostrará ese neumático en color rojo iluminándose el testigo de alarma. Cuando la presión del neumático es $<2,9$ bar, se mostrará ese neumático en color blanco y se apagará el testigo de alarma.

Cuando no se muestre la presión del neumático y en su lugar aparezca una barra roja, significa que hay un fallo en el sistema de monitorización de la presión del neumático. Contacte con el Taller Autorizado VOGÉ más cercano.

Solo cuando la velocidad de cruce supere los 25 km/h y se produzca un cambio en la presión de los neumáticos, el sensor de presión del neumático enviará las señales inalámbricas a su receptor correspondiente.

El receptor de señal de presión de los neumáticos solo funciona cuando el motor esté en marcha; en caso de que no se reciba señal, el indicador puede mostrarle una barra blanca. El indicador le muestra los últimos datos de presión de los neumáticos. En caso de que la velocidad de cruce sea inferior a 25 km/h, la presión de los neumáticos muestra-



Advertencia

Cuando el control de tracción esté activado y, durante la conducción, el testigo “TCS” se mantenga encendido, significa que hay una anomalía en el sistema del control de tracción. Contacte inmediatamente con el Taller Autorizado VOGÉ.



Precaución

Utilice el sensor original de presión de neumáticos del modelo especificado.

Al cambiar el sensor de presión de los neumáticos o el botón de contacto, se debe volver a ajustar la presión de los neumáticos.

El método de ajuste se encuentra en la introducción de la función del instrumento. Al ajustar, confirme la rueda que se está ajustando y el número de identificación del sensor que se muestra en la interfaz del instrumento después de hacer el ajuste para evitar errores en el reconocimiento de las ruedas delanteras y traseras.



Aviso

Cuando un intermitente esté dañado o no funciona por cualquier motivo, la frecuencia de parpadeo del testigo “” será más rápida de lo normal, advirtiéndole que compruebe el fallo del intermitente.

da en el indicador puede no ser correcta. Si hay un cambio en la presión de los neumáticos durante ese período, es posible que la presión real de los neumáticos no se refleje en el indicador, por ejemplo, al estacionar, o al aumentar o disminuir la presión del aire; en este caso, la última presión de los neumáticos puede no reflejarse en el indicador inmediatamente. Solo cuando la velocidad de cruce supere los 25 km/h, se actualizarán los datos de presión de los neumáticos.

Pantalla TFT



Estado del panel de instrumentos: El panel de instrumentos muestra el modo de información del último ajuste después de estar encendido.

Retroiluminación del panel de instrumentos: El panel de instrumentos cambia automáticamente del modo claro u oscuro según la intensidad de luz exterior.

Conexión Bluetooth: Cuando se conecta el móvil a la pantalla a través de Bluetooth, la pantalla muestra las llamadas entrantes (número del teléfono que llama + nombre de la persona), dependiendo la compatibilidad del celular con el tablero. Puede que en algunos casos no muestre el nombre.

Presión de los neumáticos: Después de ajustar el sensor de presión de los neumáticos, el panel de instrumentos mostrará la presión actual de ambas ruedas.

Cuando la presión de los neumáticos es ≤ 1.9 bar o ≥ 2.9 bares, la marca de la presión del neumático y su correspondiente letra "F" (delantero) o "R" (trasero) parpadearán para avisar.

Cuentavueltas: Régimen de giro del motor (r/min o RPM) o número de vueltas del cigüeñal por cada minuto.

Indicador de marcha engranada: Muestra el número de la marcha engranada de la caja de cambios (no muestra el punto muerto).

Velocímetro: Muestra la velocidad de la motocicleta en km/h o mph.

Temperatura del refrigerante: Muestra la temperatura del refrigerante. Seleccionando la unidad en °C grados centígrados, el rango de temperaturas será de -48°C a 143°C. Cuando la temperatura es $\geq 112^\circ\text{C}$, se ilumina el testigo de alarma por sobrecalentamiento del refrigerante y la barra del nivel de temperatura se pone en color rojo. Si esto ocurre detenga inmediatamente el motor y concurra a un Taller Autorizado VOGÉ.

Nivel de combustible: Muestra la cantidad aproximada de combustible que queda en el depósito. El testigo de reserva se iluminará cuando la cantidad de combustible restante sea mínima. También se lo recomendará el segmento rojo del nivel de combustible. Cuando esto ocurra reposte lo antes posible.



Precaución

El nivel combustible puede fluctuar cuando la motocicleta está en marcha, lo que hace que el nivel parpadee ocasionalmente sin motivo y luego el nivel se mantenga constante. Esta es una situación normal y no debe preocuparle. En caso de que el nivel de combustible indique capacidad mínima, el contenido restante de gasolina en el depósito es de aproximadamente 3 litros.



Precaución

El testigo “” se ilumina tanto por baja presión de aceite como por nivel bajo de aceite. Por ello es necesario verificar periódicamente el nivel de aceite.



Precaución

En caso de que el testigo “” permanezca encendido después de arrancar el motor o durante la marcha, si continúa conduciendo, puede dañar el motor por escaso engrase debido a la baja presión de aceite. En este caso pare el motor y compruebe el nivel de aceite de la motocicleta.



Precaución

Durante la marcha, consulte la información del tablero de instrumentos con precaución ya que puede reducir el control de su motocicleta.

Instrucciones de instalación y uso de la APP VOGÉ Global

1. Descarga de la aplicación VOGÉ Global

1.1 Descarga de Apple:

1.1.1 Escanee el código QR de “Apple Download” con la cámara del iPhone; cuando lo identifique correctamente, haga clic en los enlaces para descargarlo.

1.1.2 Entre en la App Store del iPhone, busque “VOGÉ Global” y descárguelo.

1.2 Descarga de Android:

1.2.1 Abra la cámara de su móvil y escanee el código QR de más arriba identificado como “Android Download”. Cuando lo reconozca correctamente, haga clic en botón “lupa” y le redireccionará a la página de descarga. También puede escanear el código QR de “Android Download” con cualquier herramienta de escaneo.



Apple Download:



Android Download:

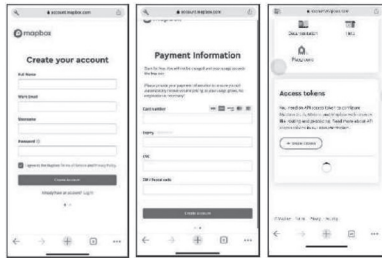


Figura 1

Figura 2

Figura 3

2. Conseguir token de Mapbox

2.1 Abra el navegador y busque Mapbox, o haga clic en Mapbox.

2.2 Si no dispone de cuenta, regístrese, pulse “SIGN UP” e Introduzca la información de la cuenta. (Ver Figura 1)

2.3 Introduzca la información de pago. (Ver Figura 2)

2.4 Después de registrar la cuenta, localice y haga clic en “crear un token” para solicitar la creación de un token. (Ver Figura 3).

2.5 Introduzca la clave del token y seleccione los ajustes de la aplicación, luego haga clic en “crear token” (Ver Figura 4).

2.6 Introduzca la contraseña de confirmación para completar la creación del token (Ver Figura 5).

2.7 Puede encontrar el token creado en la parte inferior de la página, pero no aparecerá en la página la próxima vez que inicie sesión, por lo que debe tener cuidado al guardarlo (Ver Figura 6).

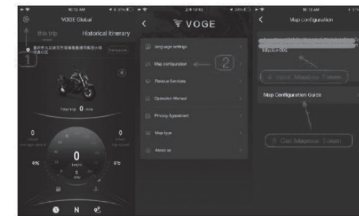


Figura 7



Figura 8

3. Configuración del VOG Global Map

3.1 Abra VOG Global, luego abra Setup - Map configuration - Map configuration guidance - Fill blanks for Mapbox Token (El usuario debe solicitar Mapbox Token y completar los espacios en blanco; de lo contrario, la navegación no funciona) (Figura 7).

3.2 Precio del Mapbox, consulte lo siguiente: El coste real se basa en el precio mostrado en la APP (Figura 8).



Figura 4



Figura 5



Figura 6

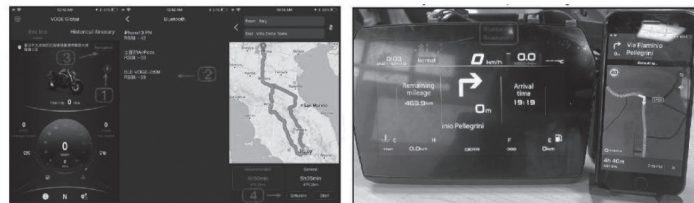
4. Uso de la navegación básica del Bluetooth (pantalla TFT)

4.1 Active la motocicleta, abra los ajustes del móvil - Bluetooth, seleccione el nombre de Bluetooth de (VOGE-), cuando se conecte correctamente, permita que la App consulte la agenda telefónica, cuando esté conectado, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 1.



4.2 Abra la App VOGUE Global, haga clic en el ícono de Bluetooth de (BLE-VOGE-) para comenzar la conexión, cuando se conecte correctamente, el testigo de Bluetooth cambiará al color amarillo, la pantalla del panel de instrumentos iluminará el testigo Bluetooth 2. En este momento, pulse el botón Debajo de la motocicleta para pasar a la página de la navegación.

4.3 Cuando la navegación de VOGUE Global esté operativa, la pantalla del panel de instrumentos le mostrará la información correspondiente.



5. Uso de la cámara Onboard

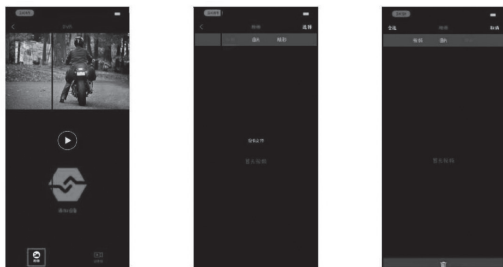
5.1 Abra VOGUE Global, haga clic en [Fuel meter connection] luego acceda a la página principal de la App, haga clic en el icono de la cámara a la izquierda, acceda a la página principal de la cámara de video.



5.2 Haga clic en [Add equipment] en la página principal de la cámara de video, confirme la conexión según el recordatorio, luego busque la red Wifi de la cámara de la moto que comienza por “mt” en los ajustes del móvil y añádala.

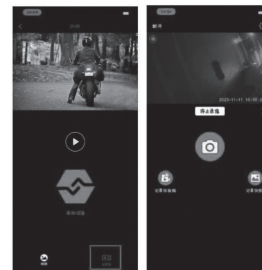


5.3 Haga clic en [Photobook] en la página principal del DVR y entre en su página, luego haga clic en [Selection] para seleccionar el video o foto que quiera borrar o añadir.

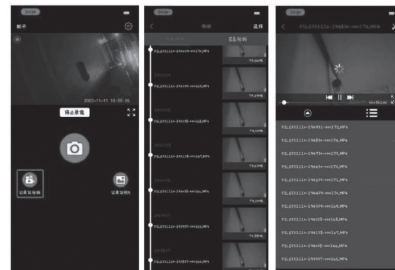


5.4 Haga clic en [Recorder] de la página principal, luego vuelva a la página principal de la cámara (Figura izquierda)

5.5 Cuando esté conectada la cámara en la página principal de la cámara de video, haga clic una vez más en el ícono para entrar en la página de grabación de video en tiempo real (Figura derecha).



5.6 En la página para grabar video en tiempo real, haga clic en [Recorder Video] para abrir la lista de videos, haga clic en el que esté interesado para reproducirlo.





Advertencia

La interfaz de la App y su funcionamiento pueden cambiar si existe una actualización, la interfaz final y su funcionamiento son las mismas que la última versión descargada de la App.

En modelos diferentes, el límite de autorización y funcionamiento puede que no sea el mismo.



Precaución

Una pulsación breve dura 0,5 segundos mientras que una pulsación prolongada dura 2 segundos.



Precaución

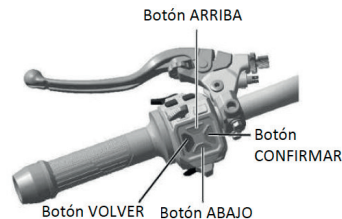
Debido a la compatibilidad con diferentes versiones de Bluetooth, es posible que este terminal no garantice que todos los teléfonos móviles puedan acceder a la conexión Bluetooth.

5.7 En la página para grabar video en tiempo real, haga clic en [Recorder photo] y accederá a la lista de fotos (Figura izquierda).

5.8 En la página para grabar video, haga clic en el ícono de la esquina superior derecha para en la página de ajustes de los parámetros de la cámara, configúrela según sus necesidades (Figura derecha).



Manejo del Panel de Instrumentos



Introducción a los mandos

1. Hay 4 modos de conducción para este modelo: ROAD (carretera), RAIN (lluvia), SPORT (deportivo) y ENDURO (todo terreno), cuyas diferencias se muestran a continuación:

1.1. Cuando la motocicleta esté parada, pulse brevemente el botón Mode, y cambiará cíclicamente a los modos ROAD, RAIN, SPORT y ENDURO.

1.2. En cualquier modo ROAD, RAIN y SPORT y con la motocicleta parada, haga una pulsación prolongada en el botón Mode para cambiar al modo ENDURO.

1.3. En el caso de haber cambiado de modo ROAD a modo ENDURO. Al reiniciar la motocicleta después del apagado, volverá automáticamente a modo ROAD.

2. Confirme la entrada en la página de ajustes.

3. Cuando el Bluetooth esté conectado, pulse el botón ABAJO para contestar una llamada entrante, cuelgue pulsando el botón ARRIBA, conéctese primero al teléfono móvil en el caso de que no haya conexión Bluetooth.

4. Pulse el botón VOLVER para regresar al menú anterior o a la página principal.

5. El primer menú: Setup (Configuración), My vehicle (Mi motocicleta), Quit (Salir).

6. El segundo menú: Language selection (Selección de idioma), Metric/Imperial shift (cambio de unidades métrica/imperial), Page shift (cambio de página), Sub total mileage 0 clear (reinicio del cuentakilómetros parcial a 0), Clock setup (ajuste del reloj), Bluetooth connection (conexión Bluetooth), Tire pressure matchingup

(ajuste de la presión de los neumáticos) y Phone book sync (sincronización de la agenda telefónica).

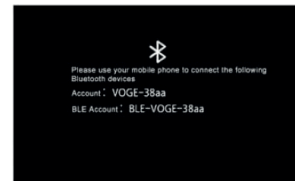
7. El segundo menú de My vehicle (Mi vehículo): Information for My vehicle (Información de Mi vehículo), Every version number (número de versión).

8. Reinicio del mantenimiento: Entre en Mi motocicleta y mantenga pulsado el botón ARRIBA.

9. Navegación Bluetooth básica: Pulse el botón ABAJO para cambiar a la conexión Bluetooth básica, pulse VOLVER para regresar a la página principal

Conexión Bluetooth

1. Visualización del nombre de Bluetooth. Pulse brevemente el botón ABAJO para entrar en la página de visualización del nombre de Bluetooth, pulse el botón VOLVER para regresar a la página principal.



2. Conexión Bluetooth. Abra la configuración Bluetooth en el móvil y busque el nombre del Bluetooth. Cuando esté conectado, el testigo de Bluetooth en la pantalla del panel de instrumentos se iluminará. En este momento, la pantalla del panel de instrumentos puede mostrarle el nombre de la persona que le está llamando.

Página de ajustes

Entrar en Mi vehículo

Entre en el menú principal, pulsando el botón CONFIRMAR pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Mi vehículo”, luego pulse CONFIRMAR para entrar. Moviendo el cursor ARRIBA y ABAJO seleccione la página siguiente o la página anterior y pulse “confirmar” para cambiar la pantalla de información. Pulse el botón VOLVER para regresar a la página anterior.



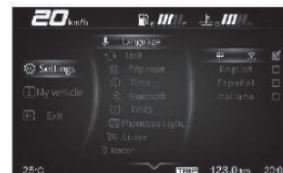
Entrar en ajustes

Desde el menú principal, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Settings”. Pulse CONFIRMAR para entrar en el menú.



Selección de idioma

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Language”. Pulse CONFIRMAR para entrar en la selección de idioma. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar a inglés, español o italiano. Coloque el cursor en el elemento que desea, luego pulse CONFIRMAR para seleccionar, pulse VOLVER para regresar al menú “Settings”



Cambio unidades métrica o imperial

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “UNIT” pulse CONFIRMAR para cambiar entre medidas métricas (km, km/h) o imperiales (millas, mph). Pulse CONFIRMAR para seleccionar al Pulse VOLVER para regresar al menú.



Reinicio a 0 del cuentakilómetros parcial

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “0 clear for mileage subtotal”. Pulse CONFIRMAR para entrar en la selección. Pulse VOLVER para regresar al menú “settings”.



Ajuste del reloj horario

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “clock setup” Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar a decenas de horas, pulse CONFIRMAR para ajustar el siguiente valor. A continuación, pulse CONFIRMAR para volver al inicio. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar la unidad de la hora, pulse CONFIRMAR para entrar y pulse ARRIBA o Abajo para ajustar el valor, luego pulse CONFIRMAR para volver a la parte superior. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar a decenas de minutos y pulse CONFIRMAR para entrar.

Luego pulse ARRIBA o ABAJO para para ajustar el valor y pulse CONFIRMAR para volver a la parte superior. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar las unidades de minutos y pulse CONFIRMAR para entrar. Pulse ARRIBA o ABAJO para ajustar el valor y luego pulse CONFIRMAR para volver a la parte superior. Cuando finalice el ajuste, pulse VOLVER para regresar al segundo menú.



Conexión Bluetooth

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Bluetooth connection” y pulse CONFIRMAR para entrar. Pulse ARRIBA o ABAJO para conectar o desconectar y confirme con CONFIRMAR. Pulse VOLVER para regresar al menú “settings”.



Ajuste de la presión de los neumáticos

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Tire pressure matching-up” y pulse CONFIRMAR para entrar. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar el neumático delantero o trasero y pulse CONFIRMAR. Infle o desinfe el neumático lentamente hasta que coincida con el valor indicado. Pulse VOLVER para regresar al menú “settings”.



Sincronización con la agenda del móvil

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para

seleccionar “Phone book sync” y pulse CONFIRMAR para entrar. Pulse ARRIBA o ABAJO para confirmar o no la descarga de la agenda telefónica y pulse CONFIRMAR. Cuando el mensaje “Downloading...” haya desaparecido pulse VOLVER para regresar al segundo menú. Cuando reciba una llamada, se identificará el número de teléfono con el nombre de la agenda.



Ajuste del control de crucero

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “Cruise” y pulse CONFIRMAR para entrar. Pulse ABAJO para desconectar. Pulse ABAJO para seleccionar el número de marcha y confirme con CONFIRMAR. Pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar la cifra del régimen de revoluciones y pulse CONFIRMAR para validarlo. Finalmente pulse VOLVER para regresar al segundo menú.



Ajuste del Radar

Desde el menú “settings”, pulse ARRIBA o ABAJO para seleccionar “set up radar”, pulse ARRIBA o ABAJO para activarlo o desactivarlo y confirme con CONFIRMAR. Finalmente pulse VOLVER para regresar al menú “settings”.



Abandonar la página de ajustes y volver a la página principal del panel de instrumentos

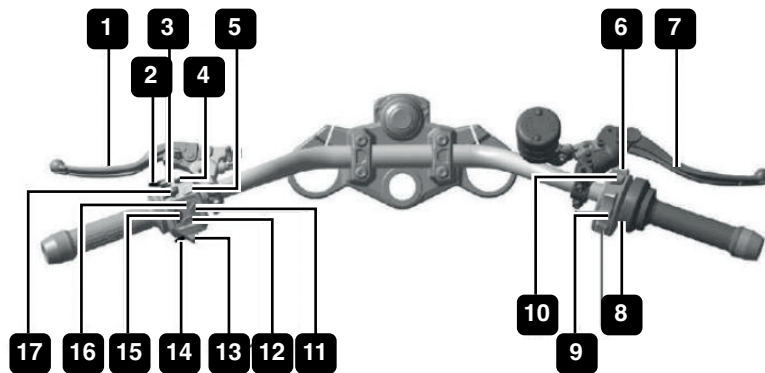
Desde el menú “settings” pulse VOLVER para regresar al menú general.

Donde aparecen los neumáticos delantero y trasero en la página “Mi vehículo” del Panel de Instrumentos, hay una pantalla para la comprobar el estado de la pila-botón del sensor de presión de los neumáticos. Cuando la carga de la pila-botón no sea suficiente, se le iluminará una alerta de anomalía.



Juego de manillar interruptor

1. Palanca de embrague
2. Conmutador cortas/largas y ráfagas
3. Interruptor puños calefactables
4. Interruptor asiento calefactable
5. Interruptor intermitentes de emergencia
6. Botón cámara a bordo
7. Palanca de freno delantero
8. Interruptor faros antiniebla
9. Botón arranque eléctrico
10. Conmutador modo conducción
11. Botón CONFIRMAR
12. Botón ABAJO
13. Conmutador intermitentes
14. Botón bocina
15. Botón VOLVER
16. Botón ARRIBA
17. Botón control de crucero



Interrupor de luces largas/cortas y gatillo de ráfagas

Este modelo no equipa un conmutador de largas/cortas y mando de ráfagas, sino que lo integra todo en el gatillo de ráfagas. Cuando se ha dado contacto a la motocicleta, moviendo este conmutador hacia delante o hacia atrás se cambia a luces largas, cortas y gatillo de ráfagas. Como medida de seguridad dejarán de iluminarse automáticamente con el motor apagado y cuando la tensión de la batería sea inferior a 12,5 V.

Cuando se empuja el gatillo de ráfagas hacia adelante, las luces cambian a largas y se ilumina el testigo “” en la pantalla del Panel de Instrumentos.

Cuando se presiona el gatillo de ráfagas, se apaga la luz larga y se iluminarán las luces cortas así como el testigo de luces cortas “” en la pantalla del Panel de Instrumentos.

En la posición de luces cortas, si presiona el gatillo funcionará como gatillo de ráfagas iluminándose el haz de luces largas, así como el testigo “” en la pantalla del Panel de Instrumentos. Al dejar de presionar este mando, se vuelve a iluminar el haz de luces cortas.



Advertencia

El faro puede iluminarse cuando el motor no esté en marcha. Ya que su alimentación dependerá solo de la batería, no mantenga las luces encendidas antes de arrancar el motor para no agotar la batería.



Peligro

No gire la llave de contacto a la posición  durante la conducción. De lo contrario podría descontrolar la motocicleta.



Aviso

La pulsación corta dura 0,5 segundos, la pulsación larga dura 2 segundos.



Peligro

Cuando la tensión de la batería baje de 12,5V, las luces cortas y largas se apagarán automáticamente. Solo se podrán mantener encendidas si el motor está en marcha o la batería recupera su tensión >12,5V.

El interruptor de los intermitentes

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la posición “↵”, los intermitentes delantero y trasero de la izquierda comenzarán a parpadear, al igual que el testigo “↵” del tablero de instrumentos.

Cuando mueva el conmutador de intermitentes a la posición “⇨”, los intermitentes delantero y trasero de la izquierda comenzarán a parpadear, al igual que el testigo “⇨” del tablero de instrumentos.

Cuando presione el conmutador de intermitentes en el centro, los intermitentes dejarán de parpadear, al igual que el testigo del tablero de instrumentos.

Balizas

Al pulsar el botón , todos los intermitentes y sus indicadores luminosos parpadearán. Utilice la luz de alarma para advertir a otros vehículos cuando su motocicleta cayó en accidente o estacionamiento de emergencia.

Botón VOLVER

Cuando la pantalla del Panel de instrumentos entre en la página principal, pulse el botón VOLVER “↶” para abandonar el menú y la página de ajustes.

Botón CONFIRMAR “ENT”

Pulse el botón CONFIRMAR “ENT” para entrar en la página de ajustes.

Control de crucero “ ”

El botón de control de crucero tiene la función de conectar/desconectar el control de crucero y la función de control de velocidad (RES/+, SET/-) moviendo el botón a la izquierda conectamos o desconectamos el control de crucero. Moviendo el botón hacia delante RES/+ aumentamos la velocidad en 2Km/Hr moviendo el botón hacia atrás SET/- reducimos la velocidad 2Km/Hr. Para fijar la velocidad deseada conectamos el control de crucero y movemos brevemente el botón a la posición SET/-. Una vez fijada la velocidad podemos ajustarla haciendo una pulsación prolongada en el botón de ajuste de velocidad (RES/+ o SET/-).

Al accionar los frenos o el embrague el control de crucero se desactivará.

Embrague

Accione la maneta de embrague para arrancar el motor con una velocidad engranada. Al engranar velocidades con el embrague se desconectará el control de crucero.

Asiento y puños calefaccionados

Este modelo regula el nivel de calentamiento de los puños mediante el botón de ajuste, cuyo indicador se encuentra en el cuadro de instrumentos. Hay 4 niveles 0-3-2-1 para esta función, 0 significa apagado. La temperatura aumenta mediante la secuencia 3-2-1 (1 min. y 3 max.) el nivel predeterminado es 0, cada pulsación corresponde a un cambio de nivel de manera secuencial 0-3-2-1. Antes de arrancar el motor, si pulsa el botón de los puños se mostrará en la pantalla el nivel de temperatura, pero hasta que no arranque el motor no estará operativa la función de calefacción del asiento.

Interruptor de luces antiniebla

Cuando la tensión de la batería supera los 12,5V los faros estarán encendidos, cuando active el interruptor de luces antiniebla, se iluminará el testigo correspondiente en la pantalla del panel de instrumentos y los dos focos de luces antiniebla.

Botón modo de conducción “MODE”

(1) Cuando la motocicleta esté parada, pulse brevemente el botón MODE y podrá cambiar a voluntad entre los modos ROAD, RAIN y SPORT.

(2) Cuando la motocicleta esté parada, en cualquier modo de ROAD, RAIN y SPORT, mantenga pulsado el botón MODE y cambiara a modo ENDURO.

(3) En el modo ENDURO, cuando la motocicleta esté parada haga una pulsación breve en el botón MODE para cambiar del modo ENDURO al anterior, por ejemplo: si cambia de modo ROAD a modo ENDURO; cuando cambie de modo de nuevo, volverá al modo ROAD. En caso de quitar el contacto el modo cambiara automáticamente al modo ROAD cuando volvamos a dar contacto.

Botón de la cámara a bordo “”

Pulse brevemente el botón de la cámara a bordo en el conjunto de interruptores derecho, y podrá sacar una foto, luego la foto se almacenará en la tarjeta Micro SD (TF).

Corte de motor

Cuando el botón del cortacorriente “” situado en el conjunto de interruptores derecho, está en la posición “” el arranque del motor funciona normalmente, si mueve el botón del cortacorriente a la posición “” el motor se parará inmediatamente.



Peligro

El usuario debe proporcionar el correspondiente cable con el conector adecuado. Cuando no lo utilice, cúbralo bien con una tapa impermeable para evitar que entre agua o polvo en la toma de corriente USB e incluso reducir su vida útil.

Para mantener la vida útil de la batería, cuando el motor no esté en marcha, no utilice la toma de corriente de 12 V.



Peligro

En caso de frenar a alta velocidad, si usa solo el freno delantero o el trasero puede ser peligroso: la motocicleta puede derrapar o perder el control. Use el freno delantero y trasero de forma equilibrada. Cuando cambie a modo de conducción EN-DURO, el ABS se desactivará.

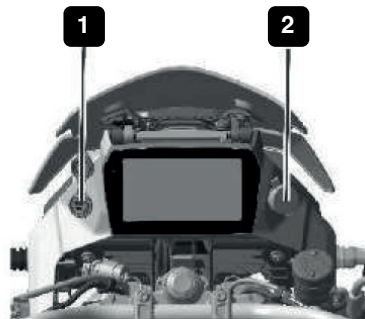
Palanca de freno delantero

Al accionar la palanca de freno delantero se iluminará la luz de freno trasera y se desconecta el control de crucero.

Tomas de corriente 12V y USB “”

Este modelo está equipado con una toma de corriente de 12V tipo encendedor que admite cargas de hasta 18W (12V 1,5A). También se dispone de otra segunda toma USB dual (estándar y “C”) compatible con móviles que admite hasta 20W de carga (5V 4A).

La tapa impermeable para la toma de corriente USB tiene la marca “”, levántela y podrá utilizar la toma USB normalmente.



(1) Tomas de corriente USB

(2) Toma de corriente 12V

Sistema ABS

1. Para desacelerar y frenar en situaciones normales, primero libere el acelerador, sujete firmemente el manillar y frene. Cuando la velocidad disminuya y para evitar que el motor se pare, accione la maneta del embrague y reduzca una velocidad.
2. Antes de entrar en una curva desacelere, trazando la curva haga todo lo posible para mantener una velocidad constante. Si fuese necesario, frene suavemente. Nunca frene bruscamente.
3. Desacelere con anticipación en caso de que se encuentre con un piso mojado o con agua. Tenga cuidado.
4. Analice de antemano el estado de la carretera para evitar frenadas bruscas.
5. Cuando se produzca una situación de emergencia, libere rápidamente el acelerador, sujete firmemente el manillar y frene a máxima potencia.



Precaución

Al frenar con ABS a máxima potencia, notará unas pulsaciones rápidas en la palanca del freno o en el pedal. Esto es normal, no se preocupe, solo debe sujetar firmemente el manillar y continuar accionando la palanca y pedal de freno. Cómo funciona el ABS

1. Testigo ABS/TCS encendido: Cuando la motocicleta se activa, el auto chequeo no se ha completado. El ABS tiene que comprobar la señal de los sensores de velocidad de las ruedas, y hasta que no se alcanza una velocidad determinada, el testigo permanece encendido. Cuando se detecta que funcionan correctamente los sensores de velocidad, si no se detecta ningún fallo el testigo ABS se apagará finalizando el auto chequeo. Si permanece encendido, pruebe a apagar y volver a activar la motocicleta iniciando la marcha para completar el auto chequeo, si el testigo se apaga puede conducir normalmente.

2. Testigo ABS/TCS apagado: Después del auto chequeo indica que el funcionamiento del ABS/TCS es correcto. Una vez que el sistema ABS/TCS detecte una anomalía en el funcionamiento el testigo ABS/TCS se encenderá. En ese caso concorra a un Taller Autorizado VOGÉ.



Precaución

Algunas situaciones especiales para el TCS:

En caso de que la rueda delantera se levante del suelo al acelerar, el TCS reducirá el par del motor hasta que la rueda delantera vuelva a tocar el suelo. Le sugerimos que desacelere en este tipo de situaciones para volver lo antes posible a una conducción estable.

En superficies lisas, no acelere bruscamente o acelere a fondo, ya que puede provocar que la rueda trasera patine, provocando una conducción inestable. Esta situación no puede controlarla el TCS.

En terrenos blandos como nieve o arena, la capacidad de control y ajuste del TCS se reduce en gran medida, incluso hace que la rueda trasera no pueda girar lo suficiente. En este tipo de situación, sugerimos desconectar momentáneamente el TCS.

Excepto en conducción todoterreno, le sugerimos, por seguridad, tenga activado siempre el TCS.

Cuando seleccione el modo de conducción ENDURO (todoterreno), el TCS se desconectará.

Sistema de control de tracción TCS

El sistema TCS comprueba el deslizamiento de la rueda trasera, comparando la velocidad de ambas ruedas. En el caso de que la rueda trasera gire a más velocidad que la delantera se estará produciendo un deslizamiento, el sistema de control de tracción TCS ajustará el par del motor para que no se produzca.

Sistema rápido de cambio de velocidades QSS

Su motocicleta está equipada con un sistema de cambio rápido de velocidades y cuando esta función está activa, el cambio de marchas se puede emplear sin necesidad de accionar la maneta de embrague.

Sistema de control de crucero

La visualización del control de crucero le muestra la velocidad actual de crucero.

Cuando la velocidad supera los 40 km/h, mientras que tenga una marcha engranada entre 2ª y 6ª, puede activar el control de crucero y podrá mantener la velocidad sin accionar el acelerador.

El botón del control de crucero tiene dos funciones, activar/desactivar el control de crucero y ajustar la velocidad. Active o desactive esta función moviendo el botón del control de crucero a la izquierda. Si pulsa brevemente RES/+, la velo-

cidad de crucero aumenta en 2 km/h, mientras que si pulsa brevemente SET/- la velocidad de crucero se reducirá en 2 km/h. Haciendo una pulsación prolongada del botón podrá aumentar o disminuir la velocidad de crucero.

Si la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h, con una velocidad engranada entre 2ª y 6ª, podrá activar el control de crucero, pulsando brevemente SET/- el sistema memoriza la velocidad actual e inicia el crucero partiendo de la velocidad actual.

Cuando el control de crucero está activado, si acciona el freno, embrague o desconecta la alimentación desactivará la función de control de crucero. Cuando la velocidad de conducción sea inferior a 40 km/h, el control de crucero se desactiva automáticamente.

El indicador de cambio de marcha aumentando o reduciendo con el control de crucero, funciona según la marcha engranada y régimen del motor:

Marcha	Aviso de reducción de marcha	Aviso de aumento de marcha
2ª	< 3.000 rpm	> 6.000 rpm
3ª	< 3.000 rpm	> 6.000 rpm
4ª	< 3.000 rpm	> 7.000 rpm
5ª	< 3.000 rpm	> 8.000 rpm
6ª	< 3.000 rpm	-



Precaución

El cambio rápido de velocidades sólo puede funcionar cuando el régimen del motor supera las 2.000 rpm.



Peligro

Para evitar activar el control de crucero de forma inesperada o no necesite usar esta función, desactive la función de control de crucero.

Tenga cuidado al conducir cuando esté ajustando la velocidad de crucero.

El control de crucero no se debe activar con mucho tráfico, curvas cerradas, carreteras con curvas, carreteras mojadas, con hielo o nieve y grandes pendientes; de lo contrario, podría perder el control y sufrir un accidente.

El piloto es el principal controlador de la motocicleta, y su control será superior al del control de crucero.

Cuando el control de crucero esté activado, cualquier uso del freno, embrague o acelerador, devolverá el control al piloto.

El control de crucero es sólo un sistema de ayuda a la conducción, no dependa de esta función, mantenga una conducción atenta de todo el tiempo.

Radar

Entre en la configuración de radar del menú del panel de instrumentos y active la función de radar.

Cuando se ilumine fijo el símbolo del triángulo en el espejo retrovisor izquierdo de este modelo, significa que hay un vehículo acercándose rápidamente hacia usted o que ya se ha aproximado a su lado izquierdo.

Cuando se ilumine fijo el símbolo del triángulo en el espejo retrovisor derecho de este modelo, significa que hay un vehículo acercándose rápidamente hacia usted o que ya se ha aproximado a su lado derecho.

Cuando se active el intermitente izquierdo, si el símbolo del triángulo parpadea en el espejo retrovisor izquierdo de este modelo, significa que hay un vehículo acercándose rápidamente hacia usted o que ya se ha aproximado a su lado izquierdo, por lo es muy peligroso cambiar de carril en este momento.

Cuando se active el intermitente derecho, si el símbolo del triángulo parpadea en el espejo retrovisor derecho de este modelo, significa que hay un vehículo acercándose rápidamente hacia usted o que ya se ha aproximado a su lado derecho, por lo es muy peligroso cambiar de carril en este momento. En caso de que haya un vehículo detrás de usted acercándose rápidamente, la luz de frenado de este modelo parpadeará automáticamente para avisar al vehículo que está detrás.

Cuando el testigo amarillo “” de la pantalla principal del panel de instrumentos se ilumina fijo, significa que hay una

anomalía en el sistema de radar o que está desactivado.

La función del sistema de radar es la detección de otros vehículos en carreteras de ancho normal, este tipo de detector está limitado por condiciones tecnológicas, por lo que en algunas situaciones puede:

1. El aviso de proximidad puede retrasarse.
2. Algunos avisos no funcionan.
3. Puede avisarle incluso si el otro vehículo se encuentra en la zona ciega del retrovisor o cerca de una zona sin vehículos.

En algunas situaciones como lluvia, nieve o niebla espesa, puede no estar operativo el sistema de radar.

Limpieza del sensor

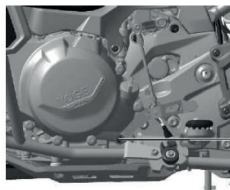
Limpie el sensor si la parte frontal del radar está cubierta por adhesivos, pintura u otros objetos, ya que podrá afectar negativamente a su rendimiento.

El reflejo de ondas electromagnéticas de emisoras, inhibidores o los alrededores (como giros, calzadas estrechas, curvas de radio variable, túneles, obstáculos, hundimientos en calzadas demasiado anchas, o con superficies rugosas) pueden afectar al funcionamiento del radar.

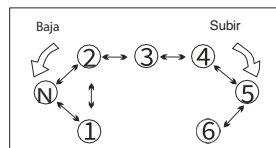
Si es adelantado por otros vehículos a una velocidad muy superior a la de su motocicleta, o adelanta a otros vehículos a una velocidad muy superior a la de estos, es posible que el sistema de radar no le envíe ninguna información o aviso. Puede presentar problemas cuando hay anomalías en el sistema ABS o el de control de tracción.

Pedal de cambio de marchas

Este modelo está equipado con un dispositivo de cambio de 6 marchas, que funciona como se indica a continuación.



Palanca de cambio



El cambio de marchas permite que el motor funcione a regímenes normales.

- Las relaciones del cambio de marchas se han diseñado cuidadosamente de acuerdo con el rendimiento del motor. El usuario debe seleccionar la marcha más adecuada. No conduzca a velocidades elevadas con marchas cortas.
- Para garantizar un cambio de marchas suave y reducir el par en la rueda trasera, utilice el embrague en una reducción de marcha, reduzca la velocidad y aumente el régimen del motor.



Precaución

Cuando se cambien los componentes del radar, es necesario ajustarlo de nuevo. Para realizar este trabajo, póngase en contacto con un Taller Autorizado VOGÉ.



Precaución

Es posible que el sistema no reconozca objetos que no se mueven (como postes de semáforo, casetas de peaje o vehículos estacionados).

Además, es posible que este sistema no reconozca algunos tipos de motocicletas, bicicletas, vehículos u otros objetos con alturas demasiado altas o bajas.

Este sistema no puede reconocer peatones, personas en bicicleta o empujándolas, patinetas o personas caminando.

Una limpieza incorrecta del sensor, mantenimiento tardío, golpes o movimientos bruscos pueden provocar una desviación del radar con respecto a la posición inicial original. Un accidente o vuelco de la motocicleta, cambio o desmontaje de los componentes del radar, pueden producir una desviación con respecto a la posición inicial original. Una vez que se encuentre una gran desviación, póngase en contacto con el Taller Autorizado VOGÉ de inmediato.



Advertencia

1. Aparque la motocicleta en un terreno sólido y llano; de lo contrario, la motocicleta no quedará estable.
2. En caso de que sea necesario aparcar la motocicleta en una pendiente, avance cuesta arriba mientras engrana la 1ª marcha para evitar que vuelque al recogerse el caballete lateral.
3. El diseño del caballete lateral tiene en cuenta el peso de la motocicleta. No se siente en la motocicleta apoyada en el caballete lateral para evitar que se deforme por el sobrepeso.

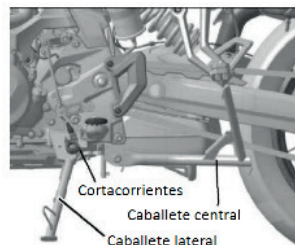


Precaución

1. Con el caballete lateral desplegado, solo podrá arrancar el motor cuando la caja de cambios este en punto muerto. No podrá arrancar el motor en ninguna marcha engranada.
2. Cuando el caballete lateral esté completamente recogido, accione la maneta de embrague y el motor podrá arrancar en cualquier marcha. El motor se parará inmediatamente cuando el caballete lateral esté desplegado y intente engranar una marcha.

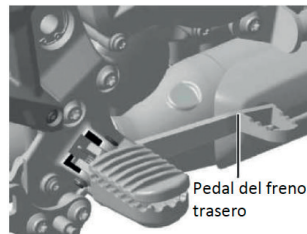
Soporte lateral y central

Este modelo incorpora caballete lateral y caballete central. El interruptor cortacorrientes del caballete lateral es una medida de seguridad que forma parte del sistema de encendido del motor.



Pedal de freno trasero

Al pisar el pedal del freno trasero, se ilumina la luz de freno en el piloto trasero. También se desactivará el control de crucero.



Arranque del motor

El caballete lateral está tumbado. Compruebe si el corte del motor se encuentra en la posición "Q". Introduzca la llave en la cerradura de contacto y gírela a la posición "Q".

Confirme que el motor está en punto muerto, la luz indicadora de punto muerto "N" en el instrumento puede estar encendida. Cuando se den las condiciones anteriores, sujete firmemente el embrague con la mano izquierda para garantizar la seguridad, pulse el botón de arranque eléctrico "Q" con la mano derecha sin girar la palanca del acelerador.

Una vez arrancado el motor, manténgalo al ralentí hasta que esté completamente precalentado.

Este modelo es con el diseño de enclavamiento entre el encendido y el circuito de arranque, y el motor sólo podría ser arrancado en las condiciones a continuación:

- El motor está en punto muerto, tanto el encendido como el corte del motor en la posición "Q" encendido, y agarre firmemente la palanca del embrague por seguridad.

- Cuando se pone la marcha en punto muerto "N", el interruptor de encendido y el interruptor de desconexión se mantienen en posición de encendido.

- Levante el caballete lateral y sujete firmemente la palanca del embrague.



Peligro

El gas de emisión de la motocicleta incluye CO, que es un gas sin color ni olor pero venenoso.

No está permitido hacer funcionar el motor en una habitación sin ventilación o con ventilación deficiente para evitar intoxicaciones.



Advertencia

Un precalentamiento suficiente mejora la lubricación y reduce la abrasión del motor; cuanto más frío sea el tiempo, más minutos de precalentamiento serán necesarios. No se permite el funcionamiento del motor al ralentí durante mucho tiempo, ya que la escasa radiación de calor puede sobrecalentar el motor y dañar las piezas internas. En condiciones de frío, gire adecuadamente el puño del acelerador mientras pulsa el botón de arranque para facilitar el arranque. La lubricación sólo funciona cuando el motor está en marcha, por lo que no debe empujar la motocicleta hacia delante durante mucho tiempo cuando el motor esté parado. Después de arrancar el motor, compruebe el parpadeo o el encendido anormal de las luces indicadoras de los instrumentos; en caso afirmativo, pare el motor y realice la inspección correspondiente.



Advertencia

El combustible corroe las superficies pintadas y puede decolorarlas. En caso de derramarse gasolina sobre superficies pintadas, límpiela.

El combustible puede expandirse cuando suba la temperatura. En este caso, si llena el depósito hasta arriba puede distorsionarlo o derramarse la gasolina.

No llene el depósito por encima de la parte inferior del cuello.

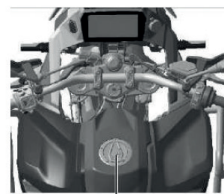


Peligro

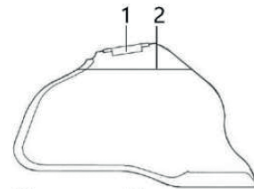
Pare el motor cuando reposte combustible, no fume, no haga fuego o aproxime fuentes de calor.

Puntos a los que debe prestar atención en los repostajes

Abra la tapa de combustible girándola con la llave de contacto. Después del llenado, vuelva a poner el tapón en su posición original y luego presiónelo hacia abajo para cerrarlo. En ese momento, podrá extraer la llave del tapón. No lave el depósito con agua a presión para evitar que entre el agua. Utilice combustible sin plomo o con bajo contenido de plomo con indicación superior a E0 ó E5. La forma correcta de ver el nivel de combustible es con la motocicleta en posición de manejo.



Tapón del depósito de combustible



① Nivel gasolina ② Boca de llenado

Capacidad del depósito: 17 litros

Temperatura del refrigerante muy alta

Cuando este testigo “” se ilumine significa que la temperatura del refrigerante del motor es muy alta. Si continúa conduciendo puede dañar el motor. Siga estrictamente las siguientes instrucciones. En caso de que el nivel de refrigerante sea muy bajo rellene de refrigerante el vaso de expansión.

Refrigeración insuficiente

En caso de que la refrigeración no sea suficiente, siga estas instrucciones:

Reduzca la carga transportada sobre la motocicleta para reducir el calor producido por el motor.

Cuando haya tráfico, intente mantener el motor a ralentí. No gire el acelerador para evitar que se produzca más calor.

En caso de que la operación anterior aún no permita que el motor se enfríe, deténgalo y comuníquese con el Taller Autorizado VOGÉ más cercano lo antes posible para solucionar el problema.

Solución de problemas

El contenido de la localización de averías le ayuda a comprobar el malfuncionamiento normal, por supuesto son solamente básico, en caso que la falla continúe, envíe por favor la motocicleta al concesionario de VOGÉ.

Fallo en el arranque del motor

Marcha neutra, el interruptor de corte está en la posición de arranque. En la marcha, el interruptor de corte está en la posición de arranque, por favor, mantenga apretada la palanca del embrague, y el caballete lateral se recoge. Si el combustible es suficiente. Si la energía de la batería es suficiente.

Dificultad de arranque del motor

-Si está en frío, en caso de que lo esté, gire ligeramente el acelerador al arrancar.

- Pérdida de potencia de la batería.

- Demasiado espeso el aceite.

Confirme si es necesario cambiar el aceite.

Escasa potencia del motor

-Si el elemento del filtro de aire está limpio. Si el filtro de combustible está obstruido.

-Si la motocicleta en el lugar de gran altitud.

-La inspección y ajuste incorrectos pueden dañar su motocicleta y hacer que no se encuentren las averías, de las cuales estos daños están fuera de la política de Garantía de Calidad.

En caso de no estar seguro de su funcionamiento, contacte con el distribuidor autorizado.

Comprobación y mantenimiento

La caja de herramientas en moto

Las herramientas están en su caja debajo del asiento del pasajero, abra la cerradura del asiento, retire el asiento del pasajero, la caja de herramientas podría ser visto.

Después de su uso en malas condiciones, como días de lluvia o lavado, la lubricación es necesaria. Para la seguridad de conducción, la lubricación fina de las piezas de trabajo es una operación necesaria para prolongar su vida útil:

- Eje de la maneta de embrague.
- Eje de la palanca de freno.
- Rodamiento del pedal de freno.
- Eje del caballete lateral y su gancho de resorte.
- Eje del soporte principal y pasajero y su muelle de retorno.
- Cadena de transmisión.

Ablande de motor

- No importa que el motor esté frío o caliente, haga funcionar el motor suficientemente al ralentí para que el aceite se distribuya uniformemente a cada posición de lubricación.
- Durante el período de ablande, la velocidad de rotación del motor no es superior a 5000r/min dentro de 0-500km, y no superior a 7000r/min dentro de 500-1000km.
- Durante el período de ablande, mantenga el cambio de posición de marcha sin trabajar en una posición de marcha durante mucho tiempo.
- Durante el periodo de rectificado, el motor trabajando a baja velocidad y con carga durante mucho tiempo puede aumentar la abrasión y provocar una mala adaptación de las piezas, por lo que no se permite este tipo de conducción.
- Dentro del periodo de rodaje, salvo en caso de emergencia, se evitará frenar o acelerar bruscamente.
- La conducción con remolque no está permitida, reduzca la marcha por adelantado antes de desacelerar, lo que hace que el motor trabaje en condiciones confortables.
- No se permiten viajes largos durante el periodo de rectificado para que el motor descanse lo suficiente.

Ablande de los neumáticos

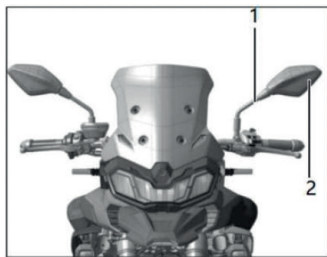
- El neumático nuevo es de superficie lisa, en caso de que la conducción a alta velocidad o en carretera con curvas sea peligrosa. Para alcanzar la máxima adherencia al suelo, es necesario un período de ablande.
- En los 200 km iniciales, conducir a baja velocidad en la carretera de curvas para conseguir el ángulo de la banda de rodadura del neumático en su lugar.
- La protuberancia en la banda de rodadura es peligrosa con posibilidad de accidente, que la única manera de evitar es el rodaje.

Asentamiento del sistema de freno

En los 500 km iniciales, la nueva placa de freno se encuentra en el estado original sin alcanzar su fricción optimizada. Tire con fuerza de la palanca de freno para compensar la eficacia del freno.

Ajustes de los retrovisores

Ajuste el manillar a la posición más cómoda según su estatura y hábitos de conducción.
El cuerpo del retrovisor (1) y el espejo se pueden ajustar directamente a mano.



Ajuste la manija del embrague

- Agarre firmemente la palanca del embrague al arrancar el motor, al frenar o al cambiar de marcha para permitir que los discos del embrague se separen para cortar la potencia del motor.
- El recorrido libre al final de la maneta de embrague debe estar entre 5-8mm, en caso de que sea incorrecto, ajústelo como se indica a continuación.
- Quitar la funda de goma
- Afloje la tuerca de bloqueo 1
- Gire el regulador 2 para asegurar el recorrido libre dentro de 5-8mm.
- Cierre la tuerca 1.
- Vuelva a montar la cubierta de goma.



Peligro

Para un mejor rodaje dentro de los 200 km iniciales, evite las aceleraciones, giros y frenadas bruscas.



Advertencia

Siéntese en la motocicleta y manténgala en posición vertical. Asegúrese de ver claramente el objeto dentro del alcance de la parte trasera de la motocicleta a 10 m con un ancho de 4 m.



Peligro

No ajuste los retrovisores en marcha o puede disminuir el control de la motocicleta.



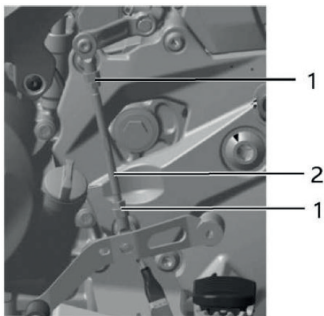
Advertencia

Un juego libre demasiado grande en la maneta del embrague puede llevar al desgaste o a una anomalía del embrague y caja de cambio.

Ajuste del pedal de cambio

El estado de la carretera cambia durante la conducción. La palanca del cambio de velocidades puede afectar a la velocidad de conducción y fuerza de tracción. La varilla del reenvío de la palanca de cambio de velocidades se ajusta para adaptarse a sus hábitos de conducción.

- Afloje las dos contratuercas (1) de la varilla de reenvío con la palanca de cambio.
- Gire la varilla de reenvío (2) a un sentido u otro hasta conseguir la altura correcta de la palanca.
- Finalmente, apriete las dos contratuercas (1).



Ajuste del pedal de freno

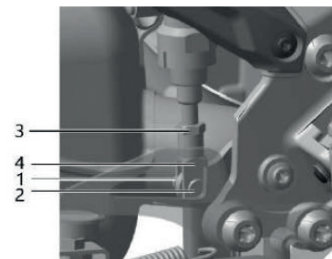
Mantenga la altura del pedal del freno trasero en una posición adecuada.

En caso de que se encuentre demasiado alto, es fácil que lo

pise durante la conducción, lo que provoca que las pastillas y el disco de freno se toquen y causen daños o desgaste por la fricción.

Para garantizar un frenado fiable, el juego libre del pedal del freno trasero debe estar entre 15 y 25 mm. Si el juego libre es incorrecto, ajústelo como se indica a continuación:

- Afloje la contratuerca 3 del perno de ajuste.
- Gire la pieza de conexión 4 del perno de ajuste en el sentido de las agujas del reloj o en el contrario.
- Si gira en el sentido de las agujas del reloj el pedal sube, en el sentido contrario baja.
- Cuando se haya conseguido la altura adecuada, bloquee la contratuerca a 18 Nm.



Ajuste de la horquilla

Ajuste la precarga y amortiguación de la horquilla para adaptarse a diferentes estilos de conducción, cargas, peso del conductor y estado de la carretera.

Para ajustar la presión inicial del muelle (precarga) siga las siguientes instrucciones:

- Gire el mando 1 en el sentido contrario a las agujas del reloj, la precarga del muelle será más blanda.

- Gire el mando 1 en el sentido de las agujas del reloj, la precarga del muelle se endurecerá.

La amortiguación en la recuperación de la horquilla (extensión o rebote) se ajusta de la siguiente forma:

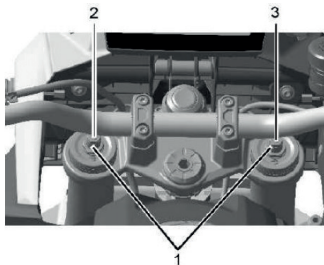
- Gire el mando 2 de la barra izquierda de la horquilla en el sentido contrario a las agujas del reloj para que la recuperación sea más rápida.

- Gire el mando 2 de la barra izquierda de la horquilla en el sentido de las agujas del reloj para que la recuperación sea más lenta.

La amortiguación en la compresión de la horquilla se ajusta de la siguiente manera:

- Gire el mando 3 de la barra derecha de la horquilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, para conseguir una amortiguación en compresión más débil.

- Gire el mando 3 de la barra derecha de la horquilla en el sentido de las agujas del reloj, para conseguir una amortiguación en compresión más fuerte.



Peligro

Cambie el pasador por uno nuevo en el montaje.

Pise y libere el pedal de freno varias veces para sentir el punto de presión.

En caso de no sentir el punto de presión, contacte con un Taller Autorizado VOGÉ.

Un ajuste incorrecto provoca que las pastillas presionen al disco provocando daños.



Peligro

No gire todos los mandos al límite porque podrían dañarse.

Cuando gire todos los mandos hasta su límite, luego vuelva a la posición adecuada para no dañar el mando.

Si conduce con bajas temperaturas, compruebe antes de iniciar la marcha si la superficie de la horquilla está congelada. Si así fuera, límpiela con un paño nuevo y fresco sin polvo ni suciedad.

Ajuste el amortiguador trasero

Se puede ajustar la precarga del muelle.

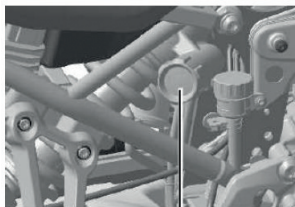
Desde el lado derecho de la motocicleta, gire el mando 1 a la izquierda para ablandar la precarga del muelle.

Desde el lado derecho de la motocicleta, gire el mando 1 a la derecha para endurecer la precarga del muelle.

Modo de conducción con piloto solo sin carga: Gire el mando 1 a la izquierda hasta el límite, luego gírelo a la derecha 6 clics (posición de serie).

Piloto solo con carga (3 maletas): Gire el mando 1 a la izquierda hasta el límite, luego gírelo a la derecha 16 ± 1 clics; Piloto y pasajero con carga (3 maletas): Gire el mando 1 a la izquierda hasta el límite, luego gírelo a la derecha 21 ± 1 clics. Le sugerimos que haga los ajustes necesarios para adaptarse a los diferentes estados de la carretera y estilos de conducción.

Ajuste inicial: sitúese delante y a la derecha del ajustador, gire el ajustador a la izquierda hasta su tope, luego gírelo a la derecha hasta que sienta el primer clic.



1

Para ajustar la amortiguación en extensión o rebote del amortiguador trasero:

Desde el lado izquierdo de la motocicleta, gire el mando 2 a la izquierda para que la recuperación o rebote sea más rápida.

Desde el lado izquierdo de la motocicleta, gire el mando 2 a la derecha para que la recuperación o rebote sea más lenta.

Piloto solo sin carga: Gire el mando 2 a la derecha hasta el límite, luego gírelo a la izquierda 18 clics (posición de serie).

Piloto solo con carga (3 maletas): Gire el mando 2 a la derecha hasta el límite, luego gírelo a la izquierda 16 ± 1 clics.

Piloto y pasajero con carga (3 maletas): Gire el mando 2 a la derecha hasta el límite, luego gírelo a la izquierda 14 ± 1 clics. Le sugerimos que haga los ajustes necesarios para adaptarse a los diferentes estados de la carretera y estilos de conducción.

Ajuste inicial: sitúese delante y a la derecha del ajustador, gire el ajustador a la derecha hasta el tope con un par de apriete inferior 0,5 Nm, luego gírelo a la izquierda hasta que sienta el primer clic.

Al ajustar la precarga del amortiguador trasero, suba la motocicleta sobre su caballete central y ajuste la precarga del amortiguador trasero sin presión para facilitar el ajuste.



2

Ajuste del faro

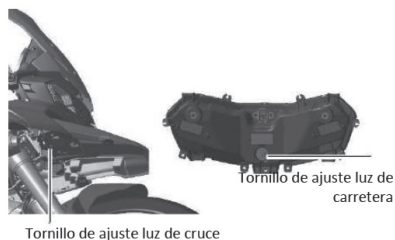
La altura del faro debe ser la adecuada independientemente de la carga.

Para mantener una conducción nocturna segura, ajuste el haz de luz del faro.

El tornillo de ajuste de la luz de cruce se encuentra en la parte inferior trasera del faro. Ajuste el tornillo de ajuste de la figura con un destornillador de estrella.

Apretando el tornillo de ajuste de la luz de cruce, baja el haz de la luz de cruce o corta. Aflojando el tornillo, sube el haz de luz de cruce o corta.

Apretando el tornillo de ajuste de la luz de carretera sube el haz de la luz de carretera o larga. Aflojando el tornillo de ajuste baja el haz de la luz de carretera o larga.



Focos de luz antiniebla

Los focos antiniebla amplían el ángulo de iluminación en conducción nocturna, proporcionando más seguridad al



Precaución

El ajuste de la precarga del muelle del amortiguador requiere herramientas especiales. Diríjase a su Taller Autorizado VOGÉ para este trabajo.



Peligro

No ajuste la precarga del amortiguador trasero sin criterio. Un ajuste inadecuado puede reducir el control sobre la motocicleta. En caso de que sea necesario realizar un ajuste, póngase en contacto con su Taller Autorizado VOGÉ.



Peligro

Si no sabe ajustar el haz de luz del faro, confíe la operación a un Taller Autorizado VOGÉ.

conducir de noche. Los focos de luz antiniebla funcionan sólo cuando se emplea la luz de cruce o corta. Al seleccionar la luz de cruce o corta, active el interruptor de los focos de luz antiniebla.

Ajuste de cadena de transmisión

No lleve la cadena demasiado tensa o demasiado floja.

-Una cadena demasiado floja puede hacer que se salga de la corona y provocar un accidente.

-Una cadena demasiado tensa puede reducir su vida útil a la vez que aumenta la resistencia de la transmisión.

-La tensión correcta se muestra en la figura.

En caso de que su cadena no cumpla con los requisitos anteriores, es necesario el ajuste de la tensión de la cadena como se muestra a continuación:

-Suba la motocicleta sobre su caballete central y manténgala en posición vertical.

-Afloje la tuerca (1) del eje de la rueda trasera y afloje la contratuerca del tensor (2) luego ajuste el tornillo tensor según sea necesario.

-En caso de que la cadena esté demasiado floja, apriete el tornillo tensor.

-En caso de que la cadena esté demasiado tensa, afloje el tornillo tensor y empuje con fuerza la rueda trasera hacia adelante para aflojarla.

-Cuando la tensión sea la adecuada, ajuste el tornillo por ambos lados para un ajuste fino, y alinee las marcas de escala en la pie-

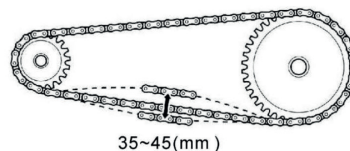
za del tensor y basculante.

-Apriete la tuerca (1) del eje de la rueda trasera y la contratuerca del tensor (2) por ambos lados.

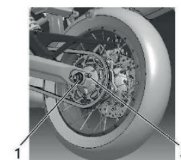
Características de la cadena de transmisión:

- Tipo 525UXI Eslabones: 122.

- Cadena de retenes cerrada.



35~45(mm)



Par de apriete del eje de la
rueda trasera: 100±7 Nm

Comprobaciones, reparaciones y mantenimiento

Combustible

-El consumo de combustible que usted vio cuando compró la motocicleta es el de menor consumo a una velocidad uniforme, que es muy diferente de su conducción real, en este caso, usted puede encontrar que su consumo real de combustible es mayor que el teórico.

-La operación que se indica a continuación puede disminuir el consumo de combustible cuando se conduce correctamente la motocicleta:

-La conducción debe ser suave, constante y reducir la frecuencia de frenada brusca, el re arranque y la aceleración pueden aumentar el consumo de combustible.

-Conducir por el centro de la ciudad es malo para el ahorro de combustible, las frecuentes paradas y arranques significan el frecuente encendido del motor.

-La motocicleta se conduce normalmente a una velocidad económica de 80 km/h. Cuando se acelera de 100 km/h a 140 km/h, el consumo de combustible aumenta un 20%.

-Se debe evitar conducir la motocicleta en trayectos cortos. El consumo de combustible del primer kilómetro después de arrancar la motocicleta es el doble de la situación normal debido a que el motor no ha llegado a su pleno rendimiento.

-Una presión de aire insuficiente en el neumático puede aumentar su resistencia a la rodadura, lo que se traduce en un mayor consumo de combustible.

-Las revisiones periódicas y el mantenimiento también son importantes para ahorrar combustible. Además de las razones anteriores, su tecnología de conducción puede crecer con su kilometraje acumulado, para la diversión de conducción, por lo general puede hacer una aceleración o desaceleración repentina, en este caso, el consumo de combustible puede ser más que la conducción suave y constante antes, en realidad esto es causado por su cambio de estilo de conducción.



Peligro

Esta cadena utiliza un eslabón de cierre remachado, no use una con eslabón de unión abierto o la cadena se puede soltar y provocar un accidente.

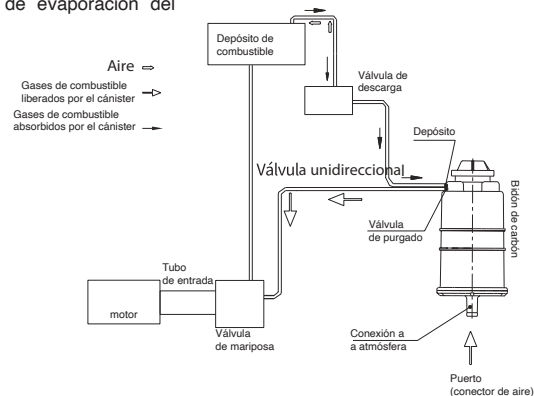
Para cambiar este tipo de cadena se necesita una herramienta especial. Un remachado incorrecto del eslabón de cierre puede soltarse y provocar un accidente.

Sistema de evaporación de gases del combustible

En caso de mal funcionamiento del sistema de evaporación de combustible, póngase en contacto con el concesionario VOGÉ para su reparación. No está permitido volver a montar el sistema de evaporación de combustible, ya que podría infringir las leyes o normativas sobre emisiones de combustible. Después de romper y reparar, cada tubería debe estar bien conectada sin fugas de gas o bloqueo; La manguera de goma debe estar sin apretones, grietas o daños. El vapor de combustible en el tanque de combustible se libera al recipiente de carbono a través del tubo de desorción, y cuando el motor se detiene, el vapor de combustible absorbido por el carbón activado en el recipiente; Y cuando el motor está funcionando, el vapor de combustible en el recipiente libera a la cámara de combustión del motor a través del tubo de desorción para quemar para evitar la emisión directa de vapor de combustible en el aire que conducen a la contaminación.

La desorción es con la función para equilibrar la presión de aire que de combustible inferior al exterior, complementar la presión de aire a través del tubo de aire en el bote y el tubo de desorción, en los casos, asegúrese de que la tubería sin obstrucciones, sin apretar o bloquear, y asegúrese de que la instalación correcta de la válvula de descarga, o la bomba de combustible puede dañar y el tanque de combustible puede distorsionar o agrietarse y hacer que otras piezas se dañen.

El diagrama muestra las conexiones del sistema de control de evaporación del combustible



El sistema de control de vapores de combustible funciona como se muestra a continuación:

- (1) Cuando el combustible se calienta, los gases se evaporan y se absorben a través de la válvula de descarga hasta el depósito del cánister.
- (2) Cuando la motocicleta se inclina más de 60°, la válvula de descarga cierra el flujo de vapores de gasolina desde la válvula de descarga al cánister.
- (3) El aire fresco fluye desde la conexión a la atmósfera hasta la válvula de purgado del cánister, lo que conduce los vapores de la gasolina al cuerpo de mariposa y de ésta a la tobera de admisión para entrar en la cámara de combustión del motor donde serán quemados.

Dotación de herramientas

La dotación de herramientas se encuentra en una bolsa bajo del asiento del piloto. Retire el asiento del piloto y, en su parte inferior, se puede ver la bolsa de la dotación de herramientas (bolsa de herramientas, mango de destornillador, punta doble plano/philips, llave fija doble boca 12mm-14mm y 2 unidades de llave allen).

Después de conducir con malas condiciones climatológicas, lave y engrase la motocicleta.



Partes móviles y su mantenimiento

Para una conducción segura, mantener una buena lubricación de las partes móviles es una labor necesaria para alargar la vida útil de su motocicleta.

- Eje de la maneta de embrague
- Eje de la maneta de freno
- Cojinete del pedal de freno
- Eje del caballete lateral y gancho del muelle del caballete lateral.
- Eje de las estriberas del piloto y pasajero y muelle de retorno.

Excepto para la cadena que requiere un lubricante específico, sugerimos utilizar lubricante de litio para los otros puntos de lubricación.

Mantenimiento de la batería

La batería para este modelo es el que tiene el cuerpo de goma libre de mantenimiento e inspeccionar el electrolito dentro de la vida de servicio es innecesario, pero la inspección periódica para la carga de energía es necesario.

Potencia de carga de la batería

En caso de que el voltaje del terminal de la batería sea inferior a 12,6V, sugerimos la carga de energía.

-Carga la batería mediante una fuente de alimentación de tensión continua estable.

-El voltaje de carga DC(14.5 ± 0.3)V; y la corriente de carga no supera 1A.

-El tiempo de carga es de unas 6-8 horas sin superar la corriente máxima de carga.

-La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería, por lo que no está permitida.

-Desconecte el circuito de la motocicleta con la batería antes de cargarla.

-Compruebe habitualmente la limpieza de los terminales de la batería y la unión de los cables, en caso de que estén corroídos u oxidados, límpielos inmediatamente.

-En caso de que la motocicleta esté mucho tiempo sin circular, desconecte el borne negativo de la batería.

-Cuando la motocicleta este sin utilizar por mucho tiempo, cargue



Precaución

Excepto para la cadena que requiere un lubricante específico, sugerimos utilizar lubricante de litio para los otros puntos de lubricación.



Advertencia

Para mantener la vida útil de la batería, no conecte dispositivos eléctricos adicionales de gran potencia. En caso de añadir un dispositivo eléctrico de poca potencia, póngase en contacto con su Taller Autorizado VOGÉ. Asegúrese que el dispositivo eléctrico añadido use el punto de conexión reservado específico en la motocicleta.



Precaución

Antes de usar una batería nueva, cargue la batería durante 30 minutos por primera vez. Esto prolongará su vida útil.



Peligro

La batería produce hidrógeno en las recargas: manténgala alejada de fuentes de calor. Si utiliza un paño seco para limpiar, puede producir chispas de electricidad estática. Evítelo utilizando uno húmedo. No coloque la batería boca abajo o el electrolito puede salir por el agujero del respiradero.

la batería por mes. En caso de que la batería sin cargar durante mucho tiempo, que fácilmente conduce a un fallo natural.

-Cargue la batería con el cargador de corriente adecuado y siga estrictamente su manual de usuario.

-Después de que la batería esté bien cargada, desconéctela inmediatamente de su cargador.

-El tiempo de carga de la batería es relativamente largo.

-Conserve y deseché la batería y el electrolito sustituidos de forma respetuosa con el medio ambiente.

Montaje y extracción de la batería

Antes de montar o extraer la batería, apague el botón de contacto.

-Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo para extraer la batería.

-Conecte primero el terminal positivo y luego el negativo para montar la batería.

-Antes de sacar la batería, afloje primero el tornillo del terminal para evitar que la tuerca se caiga durante la extracción de la batería.

-Cuando se vuelva a conectar la batería, los datos almacenados de la presión de los neumáticos se borrarán. Cuando la velocidad de conducción sea superior a 25 km/h, la presión de los neumáticos se actualizará automáticamente.

-Conéctese a la App para usar la grabadora de la cámara on-board. Luego acceda al menú de ajustes del panel de instrumentos para ajustar la hora del reloj.

El uso de energía externa

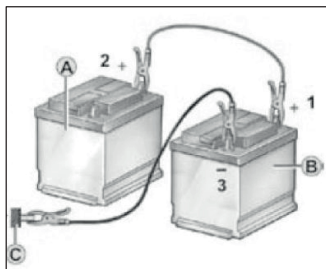
-Cuando la energía de la batería insuficiente no arrancar el motor, la energía externa podría ser utilizado.

-Cuando se arranca la motocicleta con alimentación externa, adopte la pinza de alambre de resorte especial con ambos extremos completamente aislados para evitar que los alambres de guía se toquen entre sí y produzcan cortocircuitos o chispas.

La batería A es una fuente de alimentación de la motocicleta, mientras que la batería B es externa.

El terminal positivo 1 de la alimentación externa B conecta el terminal 2 de la fuente de alimentación A de la motocicleta, y el terminal negativo 3 de la fuente de alimentación externa conecta el cuerpo metálico de la motocicleta para tocar el suelo. Arranque el motor, si falla, espere unos minutos para el próximo arranque para proteger el motor y la batería.

Deje que el motor funcione durante unos minutos antes de retirar el cable guía de alimentación externa, luego desconecte el cable negativo y el de tierra, y por último el cable guía positivo.



Mantenimiento del filtro de aire

El filtro del aire se encuentra debajo del depósito de gasolina. Si el filtro del aire está sucio por el polvo, aumentará la resistencia del aire de admisión, dando como resultado una disminución de la potencia y un aumento del consumo.

-En caso de conducir en zonas polvorientas, aumente la frecuencia de limpieza y sustitución del elemento del filtro de aire.

-Limpieza y sustitución del elemento del filtro de aire:

-Retire las piezas que cubren el filtro de aire.

-Presione el clip de unión del elemento filtrante del filtro de aire hacia dentro, luego levante el soporte del elemento filtrante del filtro de aire.

-Retire el elemento filtrante usado del filtro de aire, luego límpielo o cámbielo.

-Cambie el elemento filtrante por uno nuevo, alinee el orificio del lado superior e inferior con el pasador, asegúrese que se una perfectamente al soporte.

-Presione el soporte hacia abajo dentro del cuerpo de la caja del filtro de aire para bloquear el elemento filtrante. Levante ligeramente el soporte para comprobar que no se suelte o se caiga.

-Vuelva a montar las piezas que cubren el filtro de aire.

-Un elemento filtrante roto puede permitir que entre polvo en el motor y dañarlo. En este caso cámbielo.



Precaución

Al limpiar el elemento sople con aire comprimido desde el lado de la rejilla metálica. En caso de soplar desde el otro lado, el polvo puede mantenerse y disminuir el efecto de limpieza.



Advertencia

Es necesario que el usuario compruebe el nivel de aceite motor con la varilla de nivel de aceite cada 500 km y rellene el nivel de aceite si fuese necesario.



Precaución

El aceite se expande cuando aumenta la temperatura, por lo que el nivel de aceite cambia.

Al comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel, asegúrese que la motocicleta esté en posición vertical al suelo y el motor frío.



Peligro

El tornillo de drenaje de aceite está cerca del silenciador; drene el aceite cuando el tornillo y el silenciador se hayan enfriado; al drenar el aceite, evite quemarse con el aceite caliente.

-En caso de que el elemento filtrante esté montado en una posición incorrecta, el polvo puede entrar al motor y dañarlo. Compruebe que el elemento filtrante está bien montado.

Mantenimiento del aceite del motor

La varilla de comprobación del nivel de aceite y el orificio de llenado se encuentran en la tapa izquierda del cárter del motor.

Comprobación del nivel de aceite:

Coloque la motocicleta en forma horizontal con respecto del suelo y posicione sobre el caballete principal.

Arranque el motor y déjelo funcionar en ralentí hasta que el electro-ventilador de refrigeración empiece a funcionar y aguarde durante 1 minuto.

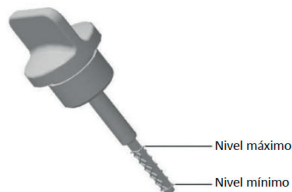
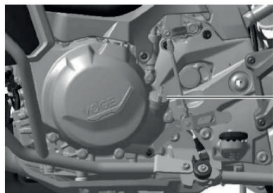
Luego pare el motor y espere 1 minuto para asegurarse de que el aceite haya escurrido.

Limpie los alrededores del orificio de llenado de aceite.

Desenrosque y retire el indicador de aceite, límpielo con un papel, luego inserte el indicador de aceite y enrosquelos una vuelta.

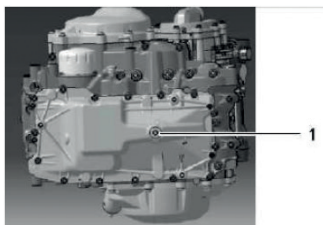
Luego retírelo para comprobar el correcto nivel de aceite.

En caso de que el nivel de aceite sea inferior a la marca inferior (1), rellene con el aceite correspondiente hasta que el nivel de aceite se encuentre en el rango correcto sin sobrepasar la marca superior del medidor.



Drenaje del aceite del motor

En caso de que el nivel de aceite sea demasiado alto, retire el tornillo de drenaje de aceite motor (1) con una llave de vaso como se muestra en la figura. Descargue un poco de aceite y luego vuelva a apretar el tornillo de drenaje del aceite motor (1). Un nivel de aceite demasiado bajo o alto puede dañar el motor. Asegúrese de que el nivel de aceite sea el correcto.



Sustitución del aceite del motor

Cambie el aceite motor según la tabla de mantenimiento periódico.

- Cambie el aceite cuando el motor esté caliente para drenarlo completamente.

Método para el cambio de aceite:

Pare el motor. Desenrosque la varilla del nivel de aceite, coloque un recipiente adecuado bajo el tornillo exterior de drenaje y retire el tornillo de drenaje con su arandela de sellado de cobre. Desenrosque ahora el tornillo interior de drenaje para completar el vaciado. Cuando se haya drenado el aceite, retire el recipiente y monte un nuevo tornillo exterior de drenaje con su arandela de sellado de cobre nueva (Par de apriete del tornillo de drenaje 25 Nm). Llene el cárter con aceite nuevo desde el orificio de llenado de la varilla de nivel con 3.000 cc. Si no se va a cambiar el cartucho del filtro de aceite, llene el cárter con 2.800 cc. Si el motor se ha abierto para una reparación, llene el cárter con 3.200 cc. Al finalizar el llenado compruebe el nivel de aceite. Asegúrese de que no haya ninguna fuga de aceite.



Arandela de sellado de cobre



Quando lo vuelva a montar, cambie el tornillo de drenaje y su arandela de sellado de cobre por unos nuevos.

Si no utiliza recambios originales, pueden producirse fugas de aceite.



El drenaje completo se hace cuando el motor está caliente, pero el aceite caliente y el silenciador pueden provocar quemaduras. Drene el aceite cuando el tornillo y el silenciador se enfríen completamente.



-Cambie el aceite motor cuando el motor esté caliente.

-Aceite motor especificado: Aceite superior a 5W/40 con calidad SN o superior. Capacidad de llenado de aceite: 3.0 litros.

-Deseche el aceite usado y el cartucho del filtro de aceite en un punto limpio y autorizado.



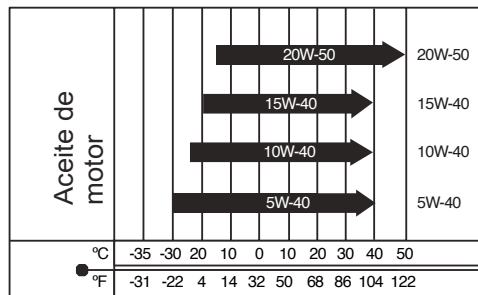
Un aceite de graduación incorrecta o un aceite en mal estado pueden dañar el motor y el sistema EFI, además de reducir la vida útil del motor, la bujía y el catalizador del sistema de escape.

Confirme que el tornillo de drenaje de aceite y su arandela de sellado estén bien montados y apretados.

Llene con aceite nuevo por el orificio de llenado de la varilla de nivel de aceite. La cantidad de aceite motor es de 3.000 cc (2.800 cc si no se cambia el cartucho del filtro de aceite y 3.200 cc si se abre el motor para una reparación).

Arranque el motor y déjelo a ralentí unos segundos.

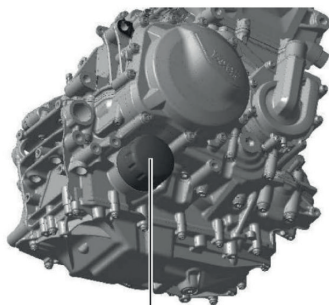
Pare el motor y espere un minuto. Retire la varilla de nivel de aceite y compruebe el nivel con la motocicleta vertical. En caso de que el nivel de aceite esté por debajo del nivel mínimo, rellene con aceite motor suficiente hasta que el nivel se encuentre entre las marcas mínimo y máximo. Confirme también que el cartucho del filtro de aceite y su tapa estén bien montados, así como todos los tornillos y juntas que se han desmontado.



Si necesita utilizarlos en invierno, cambie el aceite resistente a bajas temperaturas 5W-40 o 0W-40 y vuelva a cambiar el aceite 10W-40 o 20W-50 en verano.

Sustituir el filtro de aceite

- Cambie el cartucho del filtro de aceite según lo indique la tabla de mantenimiento periódico.
- Cambie el cartucho del filtro de aceite cuando drene el aceite motor.
- Suba la motocicleta sobre su caballete central.
- Drene completamente el aceite.
- Retire el cartucho del filtro de aceite con la herramienta especial (Herramienta: llave en forma de gorra para cartuchos de filtro de aceite).
- Cambie el cartucho del filtro de aceite por uno nuevo, recubriendo la rosca y junta tórica con aceite motor nuevo y apriételo con un par de apriete de 28 Nm.
- Monte nuevos tornillo de drenaje y arandela de sellado de cobre.
- Llene el cárter con aceite motor según las especificaciones.



Cartucho del filtro de aceite



Cartucho del filtro de aceite

Comprobación y mantenimiento del refrigerante

El refrigerante elimina el calor de las piezas del motor, lo que mantiene la temperatura normal de funcionamiento del motor.

- La comprobación del nivel de refrigerante y el llenado se realizan en el depósito de expansión.
- Pare el motor.
- Porque el refrigerante puede dilatarse con la temperatura, compruebe su nivel cuando el motor se haya enfriado.
- Asegúrese de que la motocicleta está en posición vertical.
- Observe el nivel en el depósito de expansión que asegúrese de que está dentro de las marcas de escala LOWER y UPPER.
- En caso de que el nivel de refrigerante esté por debajo de BAJO, rellene por el orificio del depósito de expansión.
- En caso de que el nivel de refrigerante sea demasiado alto, el refrigerante puede expandirse con el aumento de temperatura, lo que puede inyectar fuera del tubo de rebose, en este caso, no se permite el sobrellenado.
- El llenado frecuente de refrigerante indica el mal funcionamiento, en este caso, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de VOGÉ.



Advertencia

Compruebe que la junta tórica del cartucho del filtro de aceite está en buen estado, en caso contrario, cámbiela por una nueva. Cambie el cartucho del filtro de aceite por uno original VOGÉ, de lo contrario puede dañar el motor.



Precaución

En caso de que el vaso de expansión se haya vaciado por completo, no llene el refrigerante. En esta situación, el aire que ha entrado en el sistema de refrigerante se debe extraer primero, lo cual solo puede hacerlo un Taller Autorizado VOGÉ.



Advertencia

No utilice agua de grifo ya que puede dañar el sistema de refrigeración. No mezcle refrigerantes de diferentes características y/o marcas por incompatibilidades de sus ingredientes.

Sustituir el refrigerante

-Drene el refrigerante:

-Mantenga la motocicleta en posición vertical mediante el caballete de estacionamiento.

-Colocar un plato para líquidos debajo del motor. -Retire el perno de drenaje de agua. Debido a que el sistema de radiación de calor está conectado, por lo que todo el refrigerante puede fluir fuera de ese puerto de drenaje.

-Vuelva a montar el perno de drenaje cuando el refrigerante se haya drenado completamente.

-Llenar el refrigerante:

-Hay que rellenar el refrigerante del radiador de calefacción y del depósito de expansión:

-Abra la tapa del tanque de agua del radiador de calor como se muestra en la figura 2, luego llene el refrigerante.

-Observe desde la tapa del depósito del radiador de calor para confirmar que el refrigerante está lleno, rellene mientras aprieta el tubo de agua para expulsar el aire hasta que esté lleno, luego atomille la tapa.

-Después de atornillar la tapa del depósito, arranque el motor durante 30 segundos para asegurarse de que el refrigerante se extiende a cada parte que lo necesite.

-Pare el motor, y abra la tapa del tanque de agua de nuevo cuando el motor se haya enfriado para comprobar si el líquido refrigerante está realmente lleno, en caso de que el nivel se redujo, llene

de nuevo hasta que esté lleno de nuevo, repita esta acción hasta que se complete, esta acción debe repetirse si es necesario.

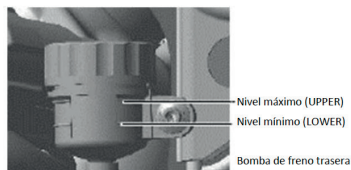
-Por último, retire el tapón de goma negro 3 del depósito de expansión hasta que el nivel de refrigerante se encuentre entre las marcas de escala SUPERIOR e INFERIOR.

-Se utilizará el refrigerante más adecuado en caso de que la temperatura exterior sea más fría que la marcada en la etiqueta del envase.

-El refrigerante recomendado por VOGÉ tiene un punto de congelación de -45 °C. En caso de que sea necesario cambiarlo, consulte con su Taller Autorizado VOGÉ.

Mantenimiento del líquido de frenos

El líquido de frenos es un medio importante para transmitir la potencia de frenado en el sistema de freno hidráulico, que necesita un rendimiento fiable en alta y baja temperatura, especialmente buena fluidez a baja temperatura, mientras tanto necesita ser anticorrosivo, por lo que elegir el líquido de frenos correcto. Comprar el líquido de frenos.



Precaución

Para garantizar el mejor rendimiento del refrigerante, cambie el refrigerante cada dos años.

Características recomendadas del refrigerante: Punto de congelación de -45 °C.

Volumen de llenado 2 litros.

Deseche el refrigerante usado de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio.



Peligro

Durante el llenado, deje que el motor se enfríe cuando vuelva a abrir el tapón del radiador después de que el motor haya funcionado ya que se puede expulsar el refrigerante caliente por la boca del tapón y producir graves quemaduras.



Precaución

No mezcle líquidos de frenos de diferentes marcas o características debido a que la incompatibilidad entre los ingredientes puede disminuir el rendimiento de frenado.

-Un nivel demasiado bajo de líquido de frenos en el depósito de aceite puede provocar la entrada de aire en el sistema de frenos, lo que evidentemente disminuye el rendimiento de frenado, por lo que es necesario realizar comprobaciones periódicas.

-La comprobación y el llenado se realizan en el depósito de aceite de los frenos delantero y trasero.

-No se permite un nivel de líquido superior a la marca MAX, en caso inferior a la marca MIN, por favor rellene inmediatamente.

-El líquido de frenos es corrosivo, en caso de tocar la superficie de pintura o plásticos, puede hacer corrosión.

Especificaciones del líquido de frenos

En caso de que haya agua o impurezas en el líquido de frenos, es necesario sustituirlo o filtrarlo, o la presión de frenado puede ser insuficiente lo que disminuye su rendimiento, lo que es especialmente importante en lugares o climas húmedos. -El líquido de frenos puede estropearse si se utiliza más de 2 años, en este caso, es necesario sustituirlo rápidamente.

Características del líquido de frenos: DOT4. Deseche el líquido de frenos usado de manera respetuosa con el medio ambiente en un punto limpio y autorizado.

Mantener la cadena de transmisión

La cadena de transmisión en este modelo es el que tiene el sello de aceite que en el pasador de la cadena y con grasa lubricante en el interior, y la cadena es el tipo de anillo de bloqueo sin apertura, por lo que la sustitución de la cadena necesita herramientas especiales y sólo podría hacerse por concesionario autorizado VOGÉ. Compruebe o ajuste la cadena antes de cada conducción y confirme los problemas que se indican a continuación:

-El pasador flexible de la cadena

-Daños en el rodillo del pasador

-Placa de la cadena oxidada

-Eslabón de cadena atascado

-En caso de que se detectaran los problemas anteriores, póngase en contacto inmediatamente con el concesionario autorizado de VOGÉ. La abrasión en la cadena también puede hacer que en la rueda dentada, por favor confirme los problemas a continuación:

-La rueda dentada desgastada

-Los dientes de la rueda dentada están rotos o agrietados

-En caso de que se detectaran los problemas anteriores, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor autorizado de VOGÉ.

Limpieza y lubricación de la cadena

La suciedad o el polvo en la cadena puede acortar su vida útil, por lo que la limpieza y lubricación periódica es necesaria, porque hay junta tórica y lubricante en la posición del pasador de la cadena, que puede ser dañado debido a un lavado y lubricación incorrecta, y también puede disminuir la vida útil de la cadena.

-No está permitido lavar la cadena con cepillo de alambre.

-Limpie la cadena inmediatamente después de lavarla, séquela para lubricarla.

-Adopte el aceite sólo para la cadena sellada con aceite y distribúyalo uniformemente en la placa interior y exterior de la cadena. Una vez esparcido, limpie el aceite sobrante.

-Algunos tipos de lubricante de cadena incluye el agente resolvent o aditivo puede dañar la junta tórica, por lo que el lubricante para la cadena sellada con aceite sólo es necesario.

Mantenimiento del neumático

El neumático conecta la motocicleta y el suelo, es muy importante, la especificación incorrecta y el estado es muy malo para el rendimiento de la motocicleta.

Presión de los neumáticos

-La presión incorrecta de los neumáticos puede disminuir su vida útil.

-La baja presión de aire en el neumático puede dificultar el giro y aumentar la abrasión.



Precaución

Compruebe el estado de desgaste de la corona y piñón de ataque cuando cambie la cadena de transmisión.

Cambie la corona y el piñón a la vez si fue necesario.

En caso de que no encuentre lubricante para cadena con retenes, utilice sólo aceite para transmisiones SAE90.



Advertencia

-Lave la cadena con agua o un limpiador neutro.

-No lave la cadena con disolventes volátiles como disolventes de pintura o gasolina.

-No lave la cadena con limpiadores a alta presión.



Peligro

La presión incorrecta de los neumáticos puede influir en el rendimiento de los neumáticos e incluso provocar un accidente.

La sobrecarga puede provocar un mal funcionamiento de los neumáticos, lo que hace que la motocicleta pierda el control.

Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

-La alta presión de aire en el neumático puede disminuir la zona de contacto con el suelo, con lo que es fácil derrapa y descontrolar la motocicleta.

-Cuando se conduce a alta velocidad, el núcleo de la válvula tiende a abrirse debido a la fuerza centrífuga del neumático. Para evitar la fuga repentina de aire, hay una cubierta de goma con revestimiento metálico que se monta en el núcleo de la válvula por vía roscada.

La presión de carga de aire y la temperatura del neumático son directamente proporcionales. En este caso, el ajuste de la presión de carga de los neumáticos en frío solo puede realizarse.

Presiones de los neumáticos

-Las presiones incorrectas de los neumáticos pueden reducir la vida útil del neumático.

-Los neumáticos con bajas presiones pueden dificultar los giros y aumentar su desgaste.

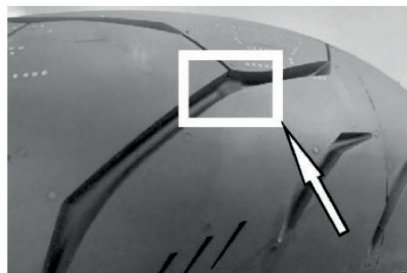
-Los neumáticos con altas presiones reducen el área de contacto con el suelo, haciendo que sea fácil derrapar y perder el control.

-Al conducir a alta velocidad, la fuerza centrífuga sobre el neumático tiende a abrir la válvula. Para evitar la fuga repentina de aire, utilice tapones metálicos con junta tórica.

-La presión de aire y la temperatura de los neumáticos están relacionados directamente. Por ello, el ajuste de la presión de aire de los neumáticos se debe hacer en frío, cuando la temperatura de los neumáticos es básicamente la misma que la del entorno.

Compruebe la presión de los neumáticos según la tabla siguiente.

	Conducto	Pasajeros
Rueda delantera	220kPa	250kPa
Rueda trasera	250kPa	290kPa



Comprobar el límite de abrasión del neumático

-Hay una marca de abrasión en la superficie del neumático.

-La banda de rodadura alcanzó la marca de abrasión significa que el neumático es inutilizable.

-La marca de abrasión está cerca de la marca TWI en el borde del neumático, que se encuentra en el canal de drenaje de la corona del neumático, cuya se rompe, lo que significa que la abrasión llegó a la marca, entonces reemplace el neumático inmediatamente.

-Un neumático desgastado en exceso puede hacer que el neumático patine y descontrolar la motocicleta.

Cuando la banda de rodadura del neumático se desgasta hasta la profundidad mínima permitida, su rendimiento y dis-

minución fuerza de agarre pueden verse afectados en gran medida.

Reparar el neumático

-Cuando repare el neumático sin cámara con agujero pequeño, quite el neumático y ponga un parche dentro, fuera no está permitido, porque la marcha a alta velocidad puede hacer que la posición reparada se afloje bajo la fuerza centrífuga.

-La velocidad de conducción superior a 80km/h no está permitida en las primeras 24 horas tras la reparación.

-En caso de que la pared lateral del neumático esté rota o el tamaño roto sea superior a 6 mm, el neumático es inutilizable.

-Compruebe el neumático, en caso de que muchos lugares estén rotos como daños, arañazos, o desgaste hasta el límite, el neumático debe ser reemplazado inmediatamente.

Sustituir el neumático

-Neumáticos en una motocicleta con diferentes marcas, especificaciones, bandas de rodadura y nuevos o viejos cuando no se permite su sustitución.

-Después de reemplazar el neumático, la rueda necesita hacer la prueba de equilibrio dinámico, cuyo mal equilibrio dinámico puede disminuir el rendimiento de funcionamiento de la motocicleta, también conducen a la abrasión desigual del neumático.

-La flecha del neumático indica la dirección de rodadura, que hace girar la rueda a lo largo de ella. Esto evita el derrape en superficies mojadas, aumenta la capacidad de adherencia, reduce

el ruido y prolonga la resistencia al desgaste, todo lo cual optimiza el rendimiento del neumático.

-Los neumáticos designados fueron sometidos a estrictas pruebas y verificaciones que satisfacen las exigencias de la mayoría de las condiciones de la carretera. En cuanto a los neumáticos no han probado, cuya idoneidad y seguridad no se puede garantizar.

-Es necesario sellar la posición de contacto entre el labio del neumático sin cámara y la llanta de la rueda.

-Para evitar fugas de aire, el desmontaje y montaje del neumático sin cámara necesitan herramientas y máquinas especiales.

-La sustitución del neumático sólo podrá ser realizada por distribuidores autorizados VOGÉ que dispongan de las herramientas y experiencia necesarias.

Fusibles

Los fusibles de este modelo incluyen un fusible principal, 9 fusibles específicos y 4 fusibles de repuesto, como muestra la figura de la izquierda.

-Fusible para la toma de carga (10A).

-Fusible para las unidades de control (25A): luz de freno, BCM, cuadro de instrumentos, cortacorrientes, bocina y suministro eléctrico para el USB.

-Fusible para el suministro eléctrico del ABS (25A): Suministro eléctrico del motor del sistema ABS.

-Fusible para el suministro eléctrico de las electroválvulas del siste-



Precaución

Si un fusible se funde en poco tiempo indica un mal funcionamiento del sistema eléctrico. Póngase en contacto con su Taller Autorizado VOGÉ de inmediato.



Peligro

Es necesario usar un fusible específico y no sustituirlo por un alambre metálico o papel de aluminio.

No haga un puente o use fusibles diferentes de los especificados ya que puede provocar incluso que se incendie la motocicleta.



Peligro

Después de cambiar las pastillas de freno, compruebe con la maneta y el pedal de freno que las pastillas de freno presionan firmemente el disco de freno.

Además, compruebe que la maneta y el pedal del freno tienen el juego libre correcto. Relice un recorrido a baja velocidad y compruebe el correcto funcionamiento de todo el sistema.

ma ABS (10A).

-Fusible para el suministro eléctrico del contacto (25A): Sistema EFI, control BCM, toma de corriente 12V, toma USB, alumbrado y faros antiniebla.

-Fusible para relé principal del EFI (15A): Suministro eléctrico del control de la ECU y electroventilador, suministro eléctrico del encendido e inyectores.

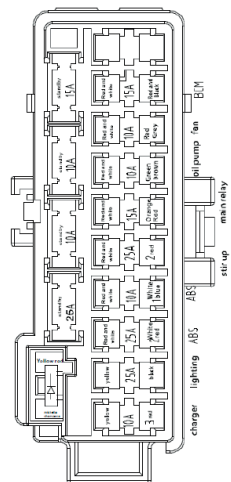
-Fusible para el suministro eléctrico de la bomba de gasolina (10A).

-Fusible para el suministro eléctrico del electroventilador (10A).

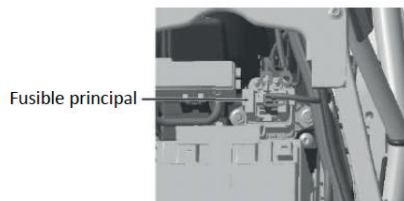
-Fusible para el BCM (15A): suministro eléctrico para el BCM y alumbrado.

-Fusible principal (40A): Suministro para todos los circuitos excepto para el motor eléctrico.

Caja de fusibles



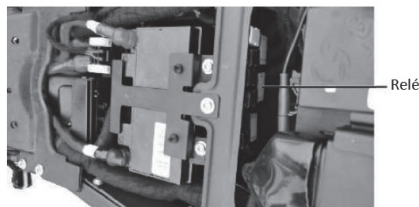
Después de revisar o cambiar un fusible, coloque bien la tapa de la caja de fusibles o puede llevar a un mal funcionamiento eléctrico un día de lluvia o después de un lavado.



Relés

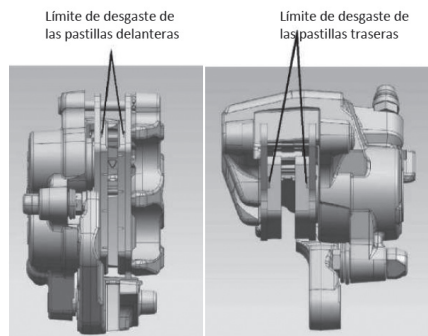
Este modelo cuenta con 6 relés (como muestra la figura)

- Relé de la bomba de gasolina
- Relé del electroventilador
- Relé del motor de arranque eléctrico
- Relé del contacto
- Relé del cortacorriente



Pastillas de freno

Cuando el desgaste sobrepasa el límite del mínimo espesor del forro de las pastillas, puede disminuir la potencia de frenado. En algunos casos puede dañar el sistema de frenos. Para la fiabilidad del sistema de frenos, no apure el desgaste de las pastillas por encima del límite mínimo.



Cambio de las pastillas de freno

Para cambiar correctamente las pastillas de freno le sugerimos que confíe este trabajo a un Taller Autorizado Voge. Tanto las pastillas de freno delanteras como las traseras se deben cambiar a la vez (ambas pastillas). En caso de que cambie sólo una pastilla, puede desequilibrar la frenada y provocar un accidente. Si acciona la maneta o pedal del freno cuando se han retirado las pastillas de freno, puede dificultar el retorno de los pistones de la pinza de freno y

también el riesgo de fugas de líquido de frenos. Evite que el aceite y la suciedad toquen las pastillas y el disco de freno. En caso de que ocurra puede hacer que el freno patine y disminuya la potencia de frenado.

Cambio de las luces de alumbrado

Si no funcionan las luces de alumbrado, puede encontrarse en una situación peligrosa, porque las luces ayudan a dejarse ver mejor a Usted y a su motocicleta ante otros conductores.

El faro, luz de posición delantera, intermitentes, luz de posición trasera, luz de freno y luz de la placa de matrícula son todas LED y están selladas; en caso de rotura, diríjase al Taller Autorizado VOGÉ para su sustitución. A la hora de cambiar alguna luz del alumbrado, compruebe la descripción y las características en la siguiente tabla. La suciedad, especialmente la grasa, en la superficie de la luz puede ser perjudicial para la disipación de calor, lo que provoca un sobrecalentamiento de la luz y una disminución de su vida útil.

Cuando se funda una luz del alumbrado, cámbiela por una nueva de la misma potencia nominal y características; de lo contrario, el componente diferente puede provocar una sobrecarga en el circuito eléctrico o que la luz se vuelva a fundir muy pronto.

Características del Sistema eléctrico

Características de la batería	12V 12Ah
Faro (luces cortas/largas)	12V 7.4/17.5W
Luz de posición delantera	12V 3.9W
Luz de posición trasera	12V 0.12W
Luz de freno trasera	12V 1.98W
Intermitentes delanteros	12V 2W
Intermitentes traseros	12V 2W
Luz iluminación placa de la matrícula	12V 0.3W
Luz de posición delantera	12V 8.5W
Tipos de fusibles	40A, 25A, 15A, 10A

Almacenamiento y limpieza de la motocicleta

El almacenamiento

-En caso de que la motocicleta necesite estacionarse por un período sin conducir, es necesario el mantenimiento especial, que necesita algunas herramientas, equipos o tecnologías especiales, debido a esto, sugerimos que estos trabajos sean realizados por los concesionarios VOGÉ.

-Si prefiere hacer estos trabajos por su cuenta, por favor, hágalo

como se indica a continuación:

- Sustituir totalmente por aceite nuevo.
- Bloquee el orificio de entrada de aire del filtro de aire y el orificio de escape del silenciador con un paño con aceite nuevo, para evitar que entre humedad en el motor.
- Vacíe totalmente el combustible del depósito.
- Retire la batería, luego lave su superficie con agua jabonosa neutra, limpiando al mismo tiempo el material oxidante de sus terminales.
- Almacene la batería en una habitación con temperatura superior a 0°C.
- Ajustar la presión de los neumáticos a la estipulada/Cargar la batería mensualmente.
- Lavar a fondo la motocicleta.
- Pulverizar el agente protector sobre la superficie de las piezas de caucho.
- Unte la cera protectora para automóviles en las partes que cubren esta motocicleta.
- Por último, cubra bien la motocicleta con un paño seco y déjela en un lugar con buena ventilación. La reutilización.
- Totalmente limpiar la motocicleta.
- Retire el paño que bloquea el orificio de entrada de aire del filtro de aire y el orificio de escape del silenciador.
- Sustituir totalmente el aceite del motor y del elemento de aceite.
- Vuelva a instalar la batería.
- Encienda la motocicleta.



Mantenimiento

Nº de ref.	Posición de las piezas de fijación	Hilo	Nº	Par (N.m)
1	Tuerca de la unión del tubo de escape con motor	M7x1	4	15±1,5
2	Tornillo unión parte delantera filtro aire con bastidor	M6x1	1	9±1,35
3	Tornillo eje rueda delantera y basculante	M20x1,5	1	70±5
4	Tornillo unión placa conexión rueda trasera	M12x1,5	5	40±4
5	Contratuerca eje rueda trasera	M24x1,5	1	100±7
6	Tornillo fijación pinza freno delantero/trasero	M10x1,5	6	40±4
7	Tornillo banjo latiguillo de freno	M10x1	1	32±3,2
8	Tornillo fijación disco de freno	M8x1,25(10,9)	17	35±3,5
9	Tornillo unión subchasis trasero	M10x1,5	4	60±6
10	Tornillo fijación motor	M12x1,75	8	75±7,5
11	Contratuerca del eje de la dirección	M35x1	2	Para la 1ª tuerca aflojar ¼ de vuelta con 5 Nm, luego apretar con 2,2 Nm., y la 2ª con 2 Nm alineando la ranura.
12	Tornillo unión tija superior y eje dirección	M28x1	1	100±10
13	Tornillo fijación manillar	M8x1,25	4	24±2
14	Tornillo fijación barras en tijas	M8x1,25	6	18±1,8

N° de ref.	Posición de las piezas de fijación	Hilo	N°	Par (N.m)
15	Tornillo superior/inferior amortiguador trasero	M12x1,75	2	60±6
16	Tuerca caballete lateral	M10x1,25	1	40±6
17	Tornillo estribera piloto izquierda	M10x1,5	2	40±4
18	Tornillo fijación superior estribera piloto derecha	M12x1,75	1	95±9,5
19	Tornillo fijación inferior estribera piloto derecha	M10x1,5	2	40±4
20	Tornillo estribera pasajero	M8x1,25 (10,9)	4	30±3
21	Tornillo con arandela sensor de velocidad	M5x1	10	4,5±0,5
22	Tornillo fijación depósito de gasolina	M8x1,25	2	22±2
23	Tornillo fijación portabultos trasero	M8x1,25	4	22±2
24	Tornillo fijación latiguillos ABS	M10x1	4	28±2,8
25	Tornillo delantero y medio fijación silenciador	M10x1,5	2	40±4
26	Tornillo fijación silenciador	M8x1,25	2	22±2
27	Tornillo fijación silent-block del motor	M8x1,25	2	22±2
28	Tornillo fijación silent-block izquierdo	M8x1,25	3	22±2
29	Tornillo fijación silent-block derecho delantero	M8x1,25	2	22±2
30	Tornillo fijación silent-block derecho trasero	M10x1,5	1	40±4
31	Tornillo fijación base del caballete central	M10x1,5	4	40±4
32	Tornillo fijación botón de contacto	M8x1,25	2	18±1,8

Tabla de mantenimiento

ITEM	OBS	Período mantenimiento	1.000 km* 3 meses	10.000 km* 12 meses	20.000 km* 24 meses	30.000 km* 36 meses	40.000 km* 48 meses
Circuito Sistema Inyección				I	I	I	I
Filtro Combustible			C	I	R	I	R
Funcionamiento acelerador			I	I	C,L	I	I
Filtro de aire	**	Cada año R		C	R	C	R
Bujía	0,8 - 0,9 mm	LMAR9J-9E (NGK)	I	I	I	I	R
Luz de válvulas	0,16±0,03 mm adm 0,27±0,03 mm exc		I	I	I	I	I
Aceite Motor	2,5 l (SAE 10W/40 – SJ)	Cada año R	R	R	R	R	R
Filtro de Aceite		Cada año R	R	R	R	R	R
Escaneo y control de averías			I	I	I	I	I
Cuerpo mariposa				I	I	C	I
Cadena transmisión	20 - 30 mm	520 x 106	A,L,C	A,L,C	A,L,C	A,L,C	R
Batería	12V 10aH		I	I	I	I	I
Pastillas freno delantero / trasero			I	I	I	I	R
Inspección freno trasero			I	I	I	I	I
Manguera de frenos		Cada 4 años R		I	I	I	I
Depósito líquido de freno			I	I	I	I	I

ITEM

OBS

Período
mantenimiento

1.000 km*
3 meses 10.000 km*
12 meses 20.000 km*
24 meses 30.000 km*
36 meses 40.000 km*
48 meses

Ítem	OBS	Período mantenimiento	1.000 km* 3 meses	10.000 km* 12 meses	20.000 km* 24 meses	30.000 km* 36 meses	40.000 km* 48 meses
Líquido de freno	Dot 3 - Dot 4	Cada 2 años R					
Freno delantero							
Switch trasero de freno							
Luz alta y baja pulsador		**					
Embrague							
Muleta lateral					L		L
Suspensión horquilla					L		
Tuercas, tornillos, bulones							
Refrigerante	0,8lts radiador, 0,2lts tanque	Cada 2 años R					
Ruedas, Neumáticos	32 psi, max 36 ps						
Rodamientos, pistas dirección					I,A,C		



I Inspeccionar(***)
R Reemplazar
C Limpiar
A Ajustar
L Lubricar

* - Si se conduce en zonas polvorienta limpiar más frecuentemente o su reemplazo.
 ** - Cuando el Km haya superado los límites de la tabla, continúe la frecuencia de la tabla.
 *** - Puede requerir Limpieza / Ajuste / Lubricación / Reemplazo

DS900X

POLÍTICA DE GARANTÍA VOGÉ

ATENCIÓN:

- El primer servicio debe ser realizado dentro de los primeros 365 días corridos o 1.000km, lo que suceda primero.
- Para un mantenimiento óptimo de la unidad y conservar la validez de la Garantía, el período entre servicios no puede exceder los 365 días corridos.
- La tolerancia máxima admisible para con el Programa de Mantenimiento es de 250km o 30 días, lo que suceda primero.
- Es obligatorio realizar todos los servicios según el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA para ser elegible en los beneficios de la Garantía.
- La Garantía es válida solo si se han realizado los servicios en el tiempo y kilometraje indicados en el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA.
- La Garantía es transferible entre Propietarios, siempre y cuando el vehículo cumpla con los términos y condiciones establecidos en esta Política de Garantía.

PARTE A: GARANTÍA VEHÍCULO VOGÉ

1. Alcance de la Garantía
2. Período de la Garantía
3. Términos y Condiciones
4. Limitación de la Garantía
5. Responsabilidades del Propietario

6. Reemplazo del Tablero de Instrumentos

PARTE B: GARANTÍA DE LA BATERÍA

1. Términos y Condiciones

PARTE C: VARIOS

Esta Política de Garantía establece los términos y condiciones para la Garantía otorgada por VOGÉ ARGENTINA respecto de los vehículos VOGÉ (de ahora en adelante "Política de Garantía"). La Política de Garantía deberá ser otorgada por el Concesionario Oficial VOGÉ al cliente al momento de la compra del vehículo. La Política de Garantía es válida para todo vehículo VOGÉ vendido por un Concesionario Oficial VOGÉ dentro del Territorio de la República Argentina.

La Parte "A" de la Garantía contiene los términos y condiciones de la Garantía en relación con los vehículos VOGÉ, y la Parte "B" de la Política de Garantía contiene los términos y condiciones de la Garantía en relación con la batería instalada en los vehículos VOGÉ.

PARTE A: GARANTÍA VEHÍCULO VOGÉ

1. Alcance de la Garantía:

1a. VOGÉ ARGENTINA garantiza que todos los vehículos VOGÉ vendidos por Concesionarios VOGÉ en el Territorio de la República Argentina, deberán estar libres de cualquier defecto de fabricación, y la Garantía sobre los vehículos VOGÉ estará sometida a los términos y condiciones contenidos en la Parte A de esta Política de Garantía.

1b. Los Concesionarios o Puntos de Servicio Autorizados por VOGÉ ARGENTINA están obligados y serán responsables por la reparación o el reemplazo de la(s) parte(s) que sea(n) considera(s) como causa del defecto del vehículo VOGÉ por parte(s) y/o componente(s) fabricados o utilizados por VOGÉ ARGENTINA (de ahora en adelante "Piezas de Servicio").

2. Período de la Garantía

2a. El período de Garantía comienza a partir de la fecha de entrega efectiva del vehículo VOGÉ por parte del Concesionario Oficial VOGÉ.

2b. El período de Garantía, intervalos de servicio y modelos a los que aplica se dejan expresados a continuación:

2 años o 24.000km	4.000km o 365 días*	300AC, 300DS, 300R, 300RR, 300 RALLY
2 años o 24.000km	5.000km o 365 días*	SR4 PRO, SR4 PRO MAX, 350AC, 500AC, 500R, 500DS, 500DSX, 650DS, 650DSX
2 años o 24.000km	6.000km o 365 días*	SR3, AC525, 525R, 525DSX, 300DS (2026)
3 años o 36.000km	6.000km o 365 días*	DS800X RALLY
3 años o 36.000km	10.000km o 365 días*	DS900X

NOTA IMPORTANTE:

* El primer servicio debe ser realizado a los 1.000km o 365 días, lo que ocurra primero, aplica a todos los modelos.

Para más información sobre los servicios y sus correspondientes intervalos, consulte la Tabla de Mantenimiento en el Manual de Usuario de su modelo.

3. Términos y Condiciones:

3a. Es obligatorio realizar los servicios en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ de acuerdo con el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA según el modelo, para recibir los beneficios de Garantía que otorga esta Política de Garantía. Cada servicio debe ser realizado dentro del número de días o de acuerdo con el rango de kilómetros mencionado en el Programa de Mantenimiento, lo que suceda primero.

3b. Con el fin de obtener todos los beneficios otorgados por esta Política de Garantía, el vehículo VOGÉ deberá en todo momento ser atendido y reparado en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ.

3c. Si se observa algún defecto en el vehículo VOGÉ durante el período de Garantía, el propietario deberá llevar inmediatamente el vehículo al Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ más cercano, junto con la documentación que respalde los servicios realizados en tiempo y forma. La obligación/responsabilidad del Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ bajo esta Política de Garantía, es la de

reparar y/o reemplazar las piezas causantes de la falla.

3d. Una vez que el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ ha inspeccionado el vehículo VOGÉ y ha reconocido que el defecto de funcionamiento no es el resultado del uso indebido o inapropiado del mismo, el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ procederá a su reparación.

3e. La reparación o reemplazo de las Piezas de Servicio será libre de cargos, incluyendo la mano de obra y el costo de los materiales.

3f. Toda Pieza de Servicio reemplazada en concepto de Garantía, pasa a ser propiedad de VOGÉ ARGENTINA y no será devuelta al cliente.

3g. La Política de Garantía expirará inmediatamente cuando expire el Período de la Garantía.

3h. La Garantía otorgada de acuerdo con esta Política de Garantía, está sometida a las limitaciones contenidas en la sección 4 de la Parte A de esta Política de Garantía.

4. Limitaciones de la Garantía:

La Garantía otorgada bajo esta Política de Garantía está sometida a las siguientes exclusiones:

4a. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de la negligencia en el mantenimiento periódico de acuerdo con lo especificado por VOGÉ ARGENTINA, incluyendo no realizar los servicios de acuerdo con lo recomendado en el Programa de Mantenimiento establecido por VOGÉ ARGENTINA.

4b. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de un incorrecto

asentamiento del vehículo.

4c. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de un incorrecto mantenimiento por parte del Propietario, descrito en la sección 5 de la Parte A de esta Política de Garantía.

4d. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de cualquier reparación, ajuste o de cualquier otra operación de mantenimiento realizada por cualquier método distinto de los métodos especificados por VOGÉ ARGENTINA.

4e. Cualquier daño que resulte de operaciones o uso del vehículo VOGÉ en cualquier lugar y para cualquier propósito para el cual el vehículo VOGÉ no fue diseñado o fabricado.

4f. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte del uso indebido del mismo o del uso en exceso del propósito especificado por VOGÉ ARGENTINA, o que resulte del uso en condiciones anormales para esta clase de productos.

4g. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte por el uso de partes o accesorios no aprobados por VOGÉ ARGENTINA tales como combustible, aceite, lubricante, fluidos o cualquier pieza no original que no haya sido recomendada por VOGÉ ARGENTINA.

4h. Cualquier daño que resulte de la operación, bien sea intencional o accidental y que no se encuentre especificado en el Manual del Propietario.

4i. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que surja de su indebido almacenamiento y/o transporte.

4j. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de fuerza mayor, tal

como incendio, colisión o robo.

4k. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que surja del envejecimiento, tales como color, sombras o decoloración de la superficie pintada, el deterioro de la superficie plateada y/o cromada, el deterioro del metal, partes de acero inoxidable, el deterioro del caucho y plásticos u oxidación.

4l. Cualquier daño al vehículo VOGÉ que resulte de hollín, humo, el uso de productos químicos, los excrementos de aves o lesiones por agua de mar, brisa de mar o sal.

4m. Cualquier daño a la superficie pintada del vehículo VOGÉ que devenga de la contaminación industrial o de otros factores externos.

4n. Cualquier vehículo VOGÉ que haya participado en un evento de carreras, rally o competencia, o que haya sido utilizado como taxi/flete o unidad de alquiler.

4ñ. Cualquier vehículo VOGÉ que ha sido remodelado, de tal manera que pueda afectar la calidad, funcionamiento o desempeño del vehículo VOGÉ. En tal caso, la Garantía quedará sin efecto en el momento en que el vehículo VOGÉ haya sido remodelado (incluso con equipos deportivos comercializados por VOGÉ ARGENTINA), con el fin de ser utilizados para eventos de carreras y/o competición.

4o. Los fenómenos normales como el ruido, la vibración, la filtración de aceite, que no afectan el rendimiento, la calidad y la función del vehículo VOGÉ.

4p. Las reparaciones de mantenimiento necesarias por el uso indebido durante la conducción o debido a la adulteración del aceite, nafta

o debido a malas condiciones del camino.

4q. Componentes de desgaste normal, tales como:

- Los cableados eléctricos, partes y componentes eléctricos, circuitos eléctricos, filtros, bujías, discos de embrague, zapatas de freno, disco de freno, tornillos, arandelas, retenes, rodamientos, sellos, juntas, o-rings, partes de goma (otros como ser neumáticos y cámaras), partes de plástico, tapizados, acrílicos, cables de comando, correas, cadenas, coronas, piñón y ruedas dentadas, desbalanceo de llantas de aleación y en caso de llantas de rayos desalineación, curva, rotura de rayos.

- Los productos derivados del petróleo y líquidos como el aceite, la grasa, el electrolito de la batería, líquido refrigerante, líquido de frenos y otros productos derivados del petróleo, según lo especificado por VOGÉ ARGENTINA.

4r. Reclamos por daños emergentes derivados de un defecto de funcionamiento previo que no haya sido reportado inmediatamente.

4s. Los daños causados por el uso indebido de aceite/grasa y componentes no originales.

4t. El uso de consumibles como el combustible, grasa, etc. usada durante los servicios o reparaciones en Garantía.

4u. Cualquier daño que resulte de la reparación, ajuste o trabajo de mantenimiento realizado por cualquier taller que no pertenezca a la Red de Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ.

4v. El vehículo VOGÉ que no sea utilizado de acuerdo con el Manual del Propietario correspondiente.

4w. Cualquier imprevisto o gasto adicional incurrido para hacer cualquier reclamo en Garantía, tales como los necesarios para el remolque, las comunicaciones, el hotel, gastos diarios y las comidas que resulten del daño del vehículo VOGÉ en una ubicación remota. Así mismo, cualquier reclamo por la pérdida de vidas, lesiones personales o daños a la propiedad (sin incluir el vehículo VOGÉ en sí), o cualquier otro gasto relacionado con dichos reclamos.

4x. Cualquier costo para el mantenimiento periódico, tal como limpieza, inspección y ajuste.

4y. Cualquier defecto que se pueda desarrollar por factores externos tales como ambientales; incluyendo, pero sin limitarlo a circunstancias tales como la decoloración, desprendimiento, oxidación de pintura y/o rayas y/o partes cromadas, acrílicos, deterioro y roturas de tapizados, la oxidación de piezas de aluminio e inoxidable y el agrietamiento y la decoloración de los interruptores de control, etc.

5. Responsabilidades de Propietario:

Si bien el vehículo VOGÉ debe recibir por medio de los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ los mantenimientos periódicos establecidos en el Programa de Mantenimiento, el control del Propietario es fundamental para asegurar un correcto desgaste y evitar daños prematuros al vehículo. Con el fin de no afectar la Garantía otorgada bajo esta Política de Garantía, el Propietario debe respetar los siguientes puntos:

5a. Revisar la apariencia general del vehículo al momento de recibirlo por parte del Concesionario Oficial VOGÉ.

5b. Es responsabilidad del Propietario tomar conocimiento al momento de adquirir el vehículo VOGÉ, del Manual del Propietario, que indica la forma correcta de operar el vehículo, y su Programa de Mantenimiento.

5c. Es responsabilidad del Propietario dar un uso moderado al vehículo durante los primeros 1.000km, a fin de lograr un correcto asentamiento del motor, estos cuidados implican:

- No acelerar el vehículo a más del 75% de la capacidad del acelerador.
- No realizar trayectos continuos mayores a 80km.
- No superar las 6.000 RPM

5d. El Propietario debe asegurar el registro de los documentos que acrediten su posesión sobre el vehículo VOGÉ, así como los servicios realizados en tiempo y forma. Estos documentos deben ser presentados al Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ al momento de solicitar la cobertura de la Garantía.

5e. El Propietario debe tener cuidado de circunstancias anormales, dar uso adecuado, tomar medidas necesarias para su seguridad y evitar que el vehículo VOGÉ se dañe.

5f. El Propietario debe controlar/corregir periódicamente (Cada 500km) y antes de un viaje prolongado los siguientes puntos:

- Nivel de fluidos (Aceite, líquido de frenos, refrigerante).
- Presión de los neumáticos.
- Estado de la cadena de transmisión (Tensión y Lubricación)

5g. Ante cualquier comportamiento anormal detectado en el vehículo, el Propietario debe dirigirse inmediatamente al Concesionario o

Servicio Autorizado VOGÉ más cercano, a fin de evitar un daño mayor en el vehículo.

6. Reemplazo del tablero de instrumentos:

A fin de mantener coherencia en el registro de servicios, cuando se efectúe el reemplazo del tablero de instrumentos, el Concesionario o Servicio Autorizado VOGÉ debe entregar al Propietario una copia de la orden de trabajo que registre el cambio de la pieza, kilometraje y fecha de reemplazo.

Esto permitirá a los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ conocer el kilometraje real de la unidad y evitar inconvenientes con el registro de servicios y/o reclamos en Garantía.

PARTE B: GARANTÍA DE LA BATERÍA

1. Términos y condiciones:

1a. El Período de Garantía para la batería del vehículo VOGÉ, será de 90 días o 1.000km, lo que suceda primero, a partir de la entrega efectiva del vehículo (en adelante denominado el "Período de Garantía de la batería") por parte del Concesionario VOGÉ.

1b. El Período de Garantía de la batería comenzará a partir de la fecha de entrega de la unidad por parte del Concesionario VOGÉ.

1c. Las baterías están garantizadas contra todos los defectos de material y mano de obra durante el Período de Garantía de la batería. La responsabilidad bajo esta Política de Garantía durante el Período de Garantía de la batería se limita a arreglar los defectos, mediante la reparación o la sustitución de la batería, y que hayan surgido

exclusivamente como consecuencia de la utilización de mano de obra o material defectuoso durante la fabricación y el desarrollo de la batería que se encuentra bajo un uso adecuado.

1d. El derecho a determinar si una batería necesita reparación o sustitución recae en los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ. En caso de que la batería sea reemplazada, la batería defectuosa será de propiedad de VOGÉ ARGENTINA y no será devuelta al cliente.

1e. La Garantía de la batería bajo esta Política de Garantía cesará si la batería es montada en cualquier otro vehículo que no sea el vehículo VOGÉ en la que se instaló originalmente.

1f. La Política de Garantía no cubre daños en la batería por sistemas eléctricos defectuosos, carga y llenado incorrectos de la batería, y la manipulación y/o recarga de la batería en talleres que no pertenezcan a la Red de Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ y/o abuso intencional, la destrucción por fuego, la colisión, el robo, etc.

1g. Los accesorios eléctricos adicionales tales como bocina, luz, lámpara, alarma, etc., que sean añadidos con posterioridad a la compra original del vehículo VOGÉ, invalidarán automáticamente la Garantía de la batería bajo esta Política de Garantía

PARTE C: VARIOS

1. Términos y condiciones:

1a. Los clientes declaran expresamente que han leído, entendido y aceptado las condiciones de Garantía establecidas en esta Política de Garantía en el momento de la compra del vehículo VOGÉ.

1b. Todas las decisiones relativas a la solución de Garantía se tomarán por los Concesionarios o Servicios Autorizados VOGÉ, y las mismas serán definitivas y obligatorias para el cliente.

1c. Los tribunales de la República Argentina tendrán la jurisdicción exclusiva para todos los asuntos que surjan en conexión con esta Política de Garantía

SERVICE, SELLOS Y REVISIONES

LOS SIGUIENTES INTERVALOS CORRESPONDEN A LOS MODELOS: DS900X EN TODAS SUS VERSIONES.

Datos de vehículo y usuario

Fecha de compra

Modelo

Chasis N°

Motor N°

Propietario

Dirección

Localidad

Teléfono

Revisión 1.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 10.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 20.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 50.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 30.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 60.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 40.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 70.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 80.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 110.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 90.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 120.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 100.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado

Revisión 130.000km o 12 meses

Fecha:

Km:

Firma y sello
Vendedor autorizado



VOGE ARGENTINA

Administración y Fábrica: Marconi 805 - (B1812CDE)
Ruta 205 Km. 43,5 - Carlos Spegazzini - Bs. As.
Call Center: 0800 345 0020 - www.vogeargentina.com.ar